

2024 唐崇榮牧師 澳洲巡回布道會
REV. DR. STEPHEN TONG
GOSPEL RALLIES IN AUSTRALIA

雪梨 SYDNEY

11 MAY, SAT

1 PM University Symposium

4 PM Gospel Rally

Sydney Town Hall

Info: +61 415 336 372

布里斯本 BRISBANE

12 MAY, SUN - 7 PM

BTP Conference &

Exhibition Centre

Info: +61 410 406 624

墨爾本 MELBOURNE

18 MAY, SAT

3 PM University Symposium

6.30 PM Gospel Rally

Centrepiece at Melbourne Park

Info: +61 481 829 977

霍巴特 HOBART

19 MAY, SUN - 7.30 PM

Faith Methodist Church

Info: +61 403 867 363

阿德萊德 ADELAIDE

21 MAY, TUE - 7.30 PM

Woodville Town Hall

Info: +61 415 353 816

珀斯 PERTH

22 MAY, WED - 7 PM

Optus Stadium

River View Room

Info: +61 435 472 310

詳情 Further Info

  **STEMI Asia**



腦神經專科診所

由香港內外全科及腦神經科註冊顧問醫生主理
Medical Botulinum Toxin Injection Therapy

誠意為本地華人 (華、粵語) 服務

診症地點: **Box Hill, Glen Waverley, Lilydale 及 Eltham**

 03 9133 9977  www.rutlandspecialist.com.au

 Unit 501, 22 Rutland Road, Box Hill, VIC 3128





WONDERLAND CHILDCARE & KINDER

陪養小朋友玩耍時學習德智體群
從而配合澳洲幼兒教育的理念

0-6 歲學前 (Early Learning Service)
3-5歲學前 (3-5 YO Pre-School)

- 政府認證註冊幼教老師 (ECT) 及文憑幼兒工作者
- 每週最少 15 小時政府規定及政府資助學前教育
- 所有家庭均享有政府補助, 合資格家庭更可獲全資政府補助。
- 全年 52 週開放, 每天 7am-6.30pm (公眾假期休息)

中英雙語
教學



Wonderland Childcare & Kinder

6 High St, Doncaster VIC 3108 (corner of Doncaster Rd)
(03) 9857 8123 0431 100 586
www.wonderlandforkids.com wonderlandkids101@gmail.com

Boronia Stitches Garment Alterations & Repairs

www.squidoo.com/uniqueweddingdressmelbourne

Find Your Own Tailor-made Party Dress
訂製妳自己的禮服 獨具風格

現有歐洲名牌Classic絕版名貴布料供應

歡迎來店挑選, 度身裁製合適自己的服裝

香港裁縫師: 雷映霞
Tailor from HK: Lui Ying Ha

Tailor Made
Wedding Gown 婚紗
Cheongsam 旗袍
Evening Attire 晚禮服
Casual & Suit Wear 便服及套裝

Alterations & Repairs
專業修改禮服

為你度身重新縫製, 穿著得體;
讓人更感覺貼體舒適。

無論任何大小尺寸, 款式,
指定加入特別設計或喱士,
都悉心縫製, 切合要求,
煥然一新, 讓人穿著身上,
令身材看來更修長, 苗條, 體貼舒適。

母親節快樂



敬請電話預約 國、粵語請電 0412 608 122
Shop 3/260 Dorset Road Boronia VIC 3155 PH: 03 9762 8060



福華社區中心 居家養老服務

ACTIVE
COMMUNITY
GROUP



We are here for you
誠實可靠 . 專業服務 . 全心為您



(03) 8820 0000

藉着聯邦政府的資助, 您可以通過我們獲得
一系列不同的服務及幫助。服務的目的是:

- 讓您在家中保持健康和獨立
- 為了確保您在家中的安全
- 讓您與您的家人、朋友和社區保持聯繫

至尊護理計劃

由於聯邦政府對居家養老服務即將進行大規模的
改革, 一位有經驗的關懷經理將能為你提供極大的
幫助。他們除了與您一起商談和計劃居家養老
服務的安排外, 還能按照政府要求合理運用資助
金, 使您能夠獨立在家中安享晚年而無須憂慮。

info@activecg.com.au

www.activecg.com.au



4 Watts Street
Box Hill VIC 3128



網頁二維碼 微信二維碼

真光診所



全新診所

誠聘醫護工作人員暨診間出租

真光診所，一個秉持愛與誠信，守護病人健康的診所，即將於 Nunawading 的心臟地帶全新開幕(承繼過往診所十幾年的歷史)。

地點優越，緊鄰麥當勞，KFC，及 Home Maker HQ。

腹地廣大，藥局場地，牙科 & 醫美診間，聯合醫療人員診療室現今出租

誠聘家庭醫師，診所經理，護士，櫃檯小姐 (應徵者需有相關經驗)

意者請傳履歷至：

info@healthabovemed.com.au

Above Health Above Health Above All....

Health Above Medical Clinic

地址：353 Whitehorse Rd Nunawading 電話：03 8820 6426

網站：www.healthabovemed.com.au

郵箱：info@healthabovemed.com.au

慈母手中線 遊子身上衣
臨行密密縫 意恐遲遲歸
誰言寸草心 報得三春暉

母親節快樂

Happy Mother's day

祝全天下偉大的媽媽
身體健康 平安喜樂



03 9888 7422 / 0431 658 344
Level 1, 1 Walkers Rd., NUNAWADING 3131

歡喜同心做鹽做光興社會
欣行義路愛人愛主播佳音

認識澳洲工作環境 學習工作上的英語

(粵)

新班 ZOOM

Working English for Migrants

如何在澳洲成功地找一份合適自己的工作？了解澳洲的各行各業？它的工作環境？明白澳洲的勞工關係？

本課程特別為澳洲的新移民而設。

- 如何編寫澳洲的求職信及履歷表？掌握重點吸引主管目光。
- 各種面試的技巧：面試的預備、策略、即場表現，掌握重點表現自己，吸引主管目光。
- 了解澳洲的工作：介紹澳洲的各行各業及其工作環境、勞工條例及權益、... 等。

採用小班教學，專業導師授課。

學生必須有英語的基礎能力。

星期一 (7.30pm - 9.30pm) 17/06 開新班

十課，每週一堂 (2 小時)

報名及查詢：

rejoicecomcenter@gmail.com



政府資助
費用全免
只限於維州居民
名額有限 報名從速



歡欣學習中心

REJOICE
COMMUNITY CENTRE

興趣班 - 歡迎任何人士插班參加



初班

國畫班 嶺南花鳥

特加設初班，歡迎初學人士參加

導師：何錦釗老師

星期五 1.30pm - 3.00pm

費用 \$100/5 堂 (粵/華)

書法班

歡迎任何人士參加

導師：許非吾老師

星期六 10.30am-12nn

每堂 \$20 (粵/華)



報名及查詢熱線：03 9898 8832 / 0431 658 344
Level 1, 1 Walkers Rd., Nunawading VIC 3131



歡欣學習中心

REJOICE
COMMUNITY CENTRE





5.18 & 6.16
植樹日

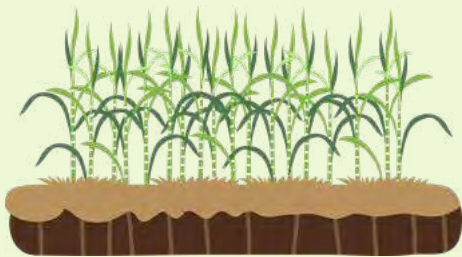
植綠 護綠 全家植樹 分享快樂
保護自然 回饋社會

日期 : 18/05/2024 (六) 及 16/06/2024 (日)
時間 : 1pm - 3pm
植樹地點 : Andersons Creek, Warrandyte
集合地點 : Cnr of Gold Memorial Rd & Harris Gully Rd, Warrandyte
志願團體 : Andersons Creek Landcare

18/05 已滿額

- 歡迎任何人士 / 家庭 / 團體參加
- 成為 Parks Victoria 的義工，協助維省維護大自然。
- 參加者不需任何費用或工具
- 務必報名，好讓主辦機構預備足夠的工具。
- 鼓勵全家一起參加，留下溫馨難忘的時刻。

名額有限
請從速報名



去年舉辦兩次，每次有四十多位朋友參加，成功為 Warrandyte 區種植二千多棵草苗。



17/06/23 植樹日有四十多位華人義工參加

網上報名



歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

主辦單位：歡欣學習中心
協辦單位：Andersons Creek Landcare

Parks Victoria - Volunteering Innovative Fund 資助

查詢 / 報名 : 03-9898 8832 / 0431 658 344 /
rejoicecomcenter@gmail.com



是時候要關心這一個社會

過去數年，世界變得混亂，澳洲作為多元文化國家也感受到極大壓力。

俄烏戰爭、以哈戰爭、中美貿易戰、中國「產能過剩」、南海誰屬引來美澳菲日軍事合作、南太平洋影響力爭持、台海主權宣示帶來地域形勢緊張等，令到不少澳洲的移民社區及主流社會都有對世界安全及發展的不同看法。

澳洲政府的回應在於訂定新的國防策略、外交行動、移民計劃、及社會經濟發展策略等。不過，澳洲政府在提出這些政策改變時，到底對澳洲是一個怎樣的國家？是否已充份考慮這一個多元民族社會的穩定性？都是一個個不能逃避的問題。

在這些不同社會因素之下，澳洲能否維持繼續成爲一個安定的社會，取決於政府在作出這些回應時，能否得到共識？歷史顯示，在社會出現困難時，一些少數族裔，常常被視爲問題的根源，而排擠這些族裔，很多時被政客們視爲爭取選民認同及選票，提出是對這些問題的簡單答案。

在工黨上台差不多兩年期間，我們沒有見到我們的領袖，有甚麼具遠見的政策。相反，我們見到原本是要表達支持婦女不應受暴力影響，我們的總理卻展示出對婦女的漠視。我盼望工黨政府領袖，要拿出領導才能，展示出基本管治能力，否則，政府將失去國民的支持。

反對黨同樣也是失去與公眾就社會問題對話，無法扮演監督及鞭策政府的角色。要是聯盟黨盼望在下一屆大選能有機會執政的話，是時候他們要拿出一些行動，讓選民對他們變得有信心。

不然的話，上一屆出現的選民放棄主流政黨，大批獨立候選人或細少黨派將成爲澳洲政治的新元素。要是這情況真的出現的話，澳洲的管治，很有可能改變已往傳統，進入一個不可測的改變。

華人移民很少認真關心澳洲社會的發展，因爲我們多只顧自己在個人、家庭、或是華人社區的發展，而極少以宏觀角度，來看自己的國民身份。

是時候我們要反思，成爲澳洲人，就要以一個多元文化澳洲人來看這一個世界。是時候我們要更關心我們這一個社會了。

社長 周偉文

Raymond Chow, Publisher

Time to pay attention to this society

The world has been in disarray over the past few years. As a multicultural nation, Australia is subject to pressure.

The Russia-Ukraine war, Israel-Hamas war, China-US trade war, China's overcapacity, South China Sea's military build-up, South Pacific's flight on influence, Taiwan strait's sovereignty tension... all these are imposing different viewpoints on world security and direction on many Chinese immigrants' community and the mainstream society of Australia.

The Australian government responded in adjusting of national defence strategy, foreign affairs, immigration policy and social economic development. But when Australia makes such changes, consideration must be given to the intrinsic build-up of this nation and the stability of this multicultural society. These questions cannot be neglected.

Whether we can maintain a stable society under such circumstance depends on whether the government can respond with consensus. History tells that whenever a society is under hardship very often minor ethnical groups would become the scapegoat for causing the problems where politicians would exploit on them in their electorates by supplying simple answers.

Two years after the Labor Party gained power, we cannot see any of our leaders has led with great vision. On the contrary, our Prime Minister is showing his indifference to women in the recent call for attention on violence against women. I hope they can show their leadership and basic governing capability if they don't want to lose their national support.

The opposition party is also losing their focus by failing their monitoring and driving roles. It is time for the Coalition to act and gain confidence from the public if they want to win back power.

Otherwise electorates will respond as in the last election that electors would abandon the mainstream parties thus giving way to the independent and minor parties. This could make a very unpredictable impact on the traditional Australian politics.

Chinese immigrants seldom pay attention to the local Australian society because we are more concerned about ourselves, our families and the Chinese community, lacking a macro perspective on our own identity.

It is time for us to reflect, as we become Australians, on how we should see the world as a multicultural Australian. It is time for us to pay attention to this society.

熱點專題	6-9
同路點評	15-18
專業廣場	19
車報	20-21
分類廣告	25-26

若要支持《同路人》雜誌的出版，

- 可郵寄支票到：PO Box 306, Nunawading, VIC 3131. 抬頭請寫：Sameway Magazine,
- 或直接轉帳
BSB No: 123 630
Account No: 2194 6438,
Name : Sameway Magazine.

多謝您的支持奉獻!

免責聲明

《同路人》雜誌所有文章由作者自負文責，並不代表本刊立場。《同路人》已盡力確保刊物內的全部資料準確無誤，惟本刊並不負上任何因錯誤或遺漏而產生的責任，也不提供任何明示或暗示的保證，以及不負上引致任何直接、間接、附帶、或衍生的商業利益損失或特別損失的責任。我們建議讀者在使用有關資料前，首先查證資料的真確性或徵詢獨立的意見。

Disclaimers

The views and opinions of authors expressed in Sameway Magazine do not necessarily state or reflect those of the publisher. While we do our best to make sure the information is accurate, Sameway Magazine does not accept any legal responsibility for errors or omissions. Sameway magazine disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect, incidental, consequential loss of business profits or special damages. We encourage readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it.



CIRCULATION AUDIT BOARD
The circulation records of the publication have been submitted for independent audit with the Circulations Audit Board.

Audited 14,475 as at 31 Mar 2014

Distributed in Melbourne, Sydney, Brisbane & Adelaide

2023《同路人》雜誌版權聲明

本刊所有文章、圖片及插圖均保留版權，未經本刊書面同意，不得以任何形式轉載及翻印。

2023 Sameway Magazine Copyright Notice

All editorial content and images in Sameway Magazine are subject to copyright law and may not be copied without the expressed permission of Sameway Magazine which reserves all rights. Re-use of any of Sameway Magazine's editorial content and images for any purpose without Sameway Magazine's written permission is strictly prohibited.

ISSUE NUMBER	PUBLICATION DATE	SUBMISSION DEADLINE
706	24/05/2024	22/05/2024
707	07/06/2024	05/06/2024
708	21/06/2024	19/06/2024

出版 Published by Creative Every Day Pty Ltd
社長 Publisher 周偉文 Mr. Raymond Chow
南澳代表 SA Rep 胡正軍 Mr. Hugh Hu

廣告部查詢：
03 9888 7199 / 0431 658 344 /
info@sameway.com.au

地址 Address Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131
郵寄 Postal Add P O Box 306, NUNAWADING 3131
電話 Tel 03 98887199
手機 Mob 0431 658 344
電郵 Email info@sameway.com.au
網址 Web www.sameway.com.au

網飛版《三體》引發熱議

文：本刊編輯部 圖：網絡



／網飛版三體涉文革情節



／網路飛版三體劇照

《三體》第一季已於3月在網飛（Netflix）上映，短短8集濃縮了3本小說的內容，精頓時引發熱議。該劇基於中國作家劉慈欣所寫的同名科幻小說《三體》。原著小說取得了難以置信的成功——2006年首次在中國《科幻世界》雜誌連載，並由劉宇昆在2014年翻譯給西方讀者。小說不僅在2015年獲得科幻小說界的最高殊榮「雨果獎」，就連美國前總統歐巴馬、Facebook創辦人朱克伯格、《阿凡達》導演詹姆斯卡麥隆，都曾透露自己是《三體》的忠實粉絲。網飛上映的劇集《三體》由《權力的遊戲》主創們搬上銀幕，並投入巨資，光是第一季8集就耗費1.6億美元。

中國觀眾不買帳？！

《三體》故事源自於1960年代的中國，一名年輕女子的關鍵決定掀起跨越時空的波瀾，深深影響了現代。當年該書出版時，劉慈欣擔憂政府審查，選擇將較為敏感的帶有「文革」背景的章節在中文原版中被移到了中間部分，英文版中則處於開篇部分。網飛版的《三體》則在開場就展示了極為殘忍的一幕：1966年，一名物理教授被活活打死，遍體鱗傷，身上到處都是血。同為物理學家的女兒眼看著父親在眾目睽睽之下被殺戮，讓她對人類失去了希望，從而揭開了這部氣場恢弘的作品的序幕。

而這一暴力場景引發了中國觀眾的極大不滿，認為這是西方世界通過展示「文革」期間的政治暴力以妖魔化中國。還有很多不滿充斥在中國的社交媒體平臺上：情節不都發生在中國；主要人物不都是中國人，而是不同種族的人；原著中的一個男性主角在劇中變成了女性，而且在他們眼裡，扮演她的女演員不夠漂亮……網飛版本對原小說確實進行了一系列大幅度修改，比如將原本發生在中國的故事轉移到了倫敦，也抹去了大量人物的中國背景。只是作為該劇顧問之一

的劉慈欣早早對此表達了認可，認為網飛的《三體》劇集，它要面對全世界的觀眾，其中的大部分人物可能就不再是中國人了。令人意外的，這些中國觀眾似乎把娛樂太當真，但對歷史和政治卻又太過漫不經心。

只是文革真的發生過在60年前的中國大地上，網飛版《三體》並非刻意抹黑，只是在還原原著內容，而且這段經歷對於推動整個故事情節有著至關重要的作用——這一幕恰恰是理解劇中重要人物葉文潔心理動機的關鍵：主人公需要對人類徹底絕望。但這一爭議使得豆瓣網站上的網飛版《三體》只剩下劇情簡介、演職員表、劇照等幾個欄目，而短評、長篇評論、討論區等欄目均被清空。之前劉慈欣擔心網飛的改編對中國觀眾來說可能並不太適應，看來還是太過樂觀，實則是中國觀眾脆弱的民族自豪感又被冒犯到了。消失了的評論區，欲蓋彌彰。

不過，只要電影能在中國普及（現時只能翻牆觀看），也是對中國觀眾的一個挑戰。一位科學家因為文革的經歷而對人類失望到把地球交在4光年外星人手中，認為他（它？）們才能對人類文明作出救贖，正是對中國社會的一個有力的控訴。

跨文化改編受關注

雖然網飛版《三體》受到中國觀眾的罵聲不斷，但不可否認的是，此劇一出，即成為網飛平臺當周觀看時間最長的劇，並連續4日成為單日全球觀看人次冠軍；位列93個國家和地區觀看人次榜前10位，並在77個國家和地區位列單日觀看人次第一。網飛《三體》引起全球熱議的同時，也推動了原著小說《三體》三部曲英文版再一次在海外熱銷：該劇播出後不久，《三體》英文版即衝上北美文學類暢銷書榜榜首，並最高衝至亞馬遜全品類圖書暢銷書榜第11名。縱然大眾對於網飛版《三體》的改編褒貶不一，這部劇集已然推動了全球對中國科幻、中國文化的進

一步關注。

網飛買了《三體》的版權，嚴格意義上講，買的是故事模型和科幻劇的基本概念設定。有一個很現實的問題：網飛的市場不在中國，它一定會用西方觀眾能接受的方式去敘事。畢竟，網飛作為一流媒體平臺，其整體運營思維必然以用戶為導向。在尊重原著精神內核的基礎上，網飛版《三體》對原著進行了國際化、劇集化改編，一方面打破時間線，把原著三部曲的內容融合在網飛版《三體》第一季中，同時整個故事以科學家為核心主角，凝聚世界各地的精英夥伴一起保衛人類文明。如此改編確實引發了不少「原著黨」的不滿，一些看過原著和騰訊版的網民留言說，感覺同樣是西紅柿和雞蛋，騰訊炒了盤菜，而網飛直接給捏成了三明治。但這樣的改動對於更多剛入門的新觀眾來說，可以更快地理解劇情或者是代入到年齡相差不多的主角團的視角之中，而沒有讓這部劇成為一部門檻過高的科幻作品，將大多數觀眾避之門外。

小說《三體》本身是已經接受過跨文化考驗的文本，所以網飛才願意花大價錢購買和製作它的海外版本，並利用其平臺已有的資料和演算法告訴編劇應該如此去編，才能更好地服務全球觀眾。這些觀眾有著完全不同的文化背景、審美習慣，甚至是對《三體》原著一無所知。因此，網飛版《三體》是高度產業化和類型化的作品，將人物關係和矛盾集中，以加快敘事節奏。即便被詬病為「魔改」，但也實現了讓更多人看到、讓更多人看懂的目的。看了網飛版《三體》的觀眾若對原著產生興趣，也會反過來再去讀小說、觀看騰訊版的《三體》，進而瞭解到中國的文化和價值觀體系，未嘗不是個文化輸出的好方式。

科幻小說在中國的未來

雖然科幻小說是關於未來的故事，是關於

（接第8頁）

加強鄰里合作刻不容緩

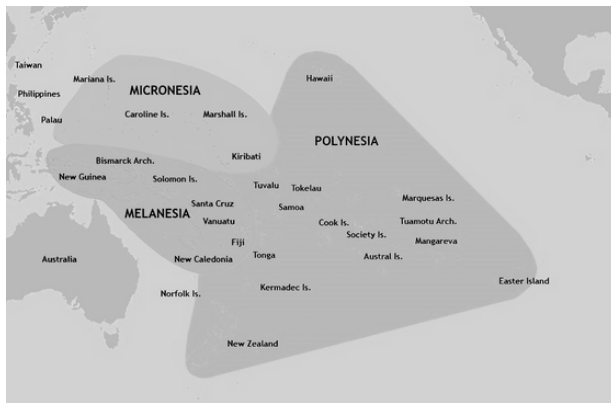
文：本刊編輯部 圖：網絡

最近，備受美、澳、中等國關注的所羅門群島大選塵埃落定：所羅門群島總督武納吉宣佈國民議會投票結果，外交部長耶利米·馬內萊（Jeremiah Manele）以31票勝選，當選新一屆政府總理。十八世紀前，只有少數歐洲探險家到達過所羅門群島，十九世紀有接近一百年，她曾是大英帝國的殖民地，在1978年獨立成為英聯邦一分子，國家最高領袖為查理三世委任的總督，政府由議會中最多成員的政黨擔任總理。這次全國選舉是飽受爭議的親中領導人瑪納西·索加瓦雷與中國2022年簽署安全協議以來的首次選舉。這項安全協議邀請中國員警進入所羅門群島，拉近了與北京的距離。而在剛剛結束的大選中，索加瓦雷卻在大選最後時刻選擇了棄選。這一選擇可能對太平洋島國的周邊政治產生意料之外的影響。

不容忽視的太平洋島國

在任期間，索加瓦雷是中國在南太平洋地區最堅定的盟友之一。在他領導下，大量中國援助和投資湧入該國。索加瓦雷先是於2019年與臺灣當局斷交以正式承認中華人民共和國，隨後在2022年兩國簽署了一項安全協議，並在2023年建立全面戰略夥伴關係。這給美國、澳大利亞和新西蘭等國敲響了警鐘。澳大利亞和美國擔心中所簽訂的安全協定是中國在南太平洋建立永久性軍事基地的第一步，即便中國立刻否認了建立軍事基地的說法。此次索加瓦雷並未謀求連任，新任總理馬內萊上臺，或許為重塑地區安全格局，特別是對美澳挽回會錯失的與太平洋島國深化關係的機會，有著潛在的機會。

所羅門群島位於太平洋西南部，陸地面積2.84萬平方公里。這麼小的人口，令到居民只是靠第一產業生活，同時亦沒有能力發展工業、旅遊，又不像資源豐的中東油國，可以出賣天然資源，可以說，隨非有大量投資，所羅門群島將長期經濟及發展滯後。不過，儘管所羅門群島是世界上國土面積最小的國家之一，人口也只有近72萬，但由於其地處太平洋的戰略位置，今天它已成為美中兩國之間激烈的影響力競爭的焦點。而澳大利亞由於其特殊的地理位置，則更不可能放棄與太平洋島國的緊密連接：所羅門群島位於澳大利亞東北約2000公里處，是太平洋最貧窮的國家之一，其人民獲得高品質教育和醫療保健的機會非常有限。特別是索加瓦雷在任期間接受了來自中國的大量建築援助，包括島內興建七處體育場館，以及提供興建華為移動通信網路的貸款。這些令澳大利亞對自身的



太平洋島國是澳洲不容忽視的鄰居

國家安全不禁產生隱憂，畢竟這已經牽涉了自己的「後花園」。

不單是所羅門群島，包括瓦努阿圖、薩摩亞、基里巴斯、密克羅尼西亞以及巴布亞新畿內亞在內的14個太平洋島國在國際舞臺上的重要性正在不斷提升。因為這些國家所處的位置，是海上貿易的必經之路，也是戰爭爆發時重要的後勤給養線，太平洋的各個島國正在成為美、澳、中甚至歐洲相互爭奪的焦點。具體來說，這些島國構成了所謂的「第二島鏈」。「第一島鏈」沿日本列島南部、臺灣一直延伸到菲律賓和馬來西亞，而第二島鏈則更靠南，一直延伸到澳大利亞附近。「第二島鏈」對澳大利亞和中國的國家安全戰略都具有極其重要的意義。

因為如此，這些島國的發展，就與世界強國角力與澳洲國防安全連上關係。哪一些國家願意拿出資金協助它們的社會發展，很自然就能在這地區取得更大的影響力。中國正是最近十多年來，願意走出這一步的國家。

墨爾本也曾成為中國的統戰基地

十多年前在華人社區活躍的白馬奧色法王，另一個身份是「公共外交家」，在2013年及2018年曾在墨爾本舉行「第十屆全球水資源可持續發展論壇」，實際上只是一些晚宴，但出席的卻有二十多個小國的政治領袖，其中不乏一些太平洋島國的代表。可以說，在中國還未與這些國家建立信任和合作基礎時，中國政府的代理人，就已經來到這地區，藉著華人社區活動，與各國的權貴接觸。

在2018年的論壇中，中國政府統戰部副部級官員也出席了，可以中國政府利用華人社團向其他國家進行統戰，已經是歷史悠久的事。不過，今天澳洲已訂立了「反外國干預法」，相信這樣的活動，已不再明目張膽地舉行了。

不過澳洲的情報當局，多年來對這些「公開」的活動視而不見，而外交部亦沒有作出回應，容讓中國與這些太平洋島國，建立了具體



澳透過軍購提升潛艦部隊能力對付增加的海洋威脅

合作或已經把澳洲排除在外時，才作出回應，也顯示了澳洲政府長期沒有危機意識。尤記得外交部長黃英賢在剛上任時，就立刻出訪太平洋島國，花費大筆金錢，才勉強穩住情況。亡羊補牢，只盼澳洲政府能從中汲取教訓。

加緊彌補「失去的十年」

新上任的所羅門群島總理雖然沒有索加瓦雷般與中國關係密切，但依舊有親中傾向。美國立刻作出反應，表示在盟友的協力下，要持續實現對太平洋島國的承諾。西方強國已經認識到了這樣一個現實——即使單憑華盛頓一己之力無法匹敵中國在此區日益深化的佈局。因此，近兩年來，美國通過與相近理念的澳大利亞、新西蘭、韓國、日本和印度合作，以參與太平洋島國的更多領域。在散佈在遼闊太平洋上的小島上爭奪影響力對西方國家十分重要，因為每個島國在聯合國和其他的國際論壇上都擁有投票權，另外他們還控制擁有豐富資源的海洋。

近年來，美國，澳大利亞，法國和英國陸續在太平洋島國上設立新使館，增加雇員人數，增加同島國領導人的交往，對付中國在太平洋地區增加的影響。去年底，美國更是與三個太平洋島國續簽了為期20年的《自由聯合協定》，包括帕勞、密克羅尼西亞和馬紹爾群島。參議院今年3月已通過了一項資助計劃，作為部分政府資金法案的一部分，旨在20年內、為《自由聯合協定》提供70億美元，該法案經拜登總統簽署後，讓美國能夠戰略性地進入這些太平洋地區。此外，谷歌正在興建跨太平洋電纜，成為替代選項，以改善南太平洋國家的互聯網連線。畢竟，只有各方團結在一起的時候才是最為強大的。

面對美國做出的表率，澳大利亞自然不能甘於落後。澳大利亞長久以來都被很多太平洋國家看作是「大哥」，但是其近年的取態一直令這個「大家庭」四分五裂。還好阿爾巴尼斯上任後，工黨政府及時認識到了以往政策的盲點，立志於改變，以迎接澳大利亞

與太平洋各國的新時代篇章。其實，澳大利亞與太平洋島國之間的國防合作歷史悠久，可追溯到幾十年前。意識到自己的政策失誤後，澳大利亞重啟深化與太平洋島嶼鄰國的海上安全合作，通過聯合巡邏、海上監視、能力建設措施和夥伴關係協定打擊非法捕魚、海盜和其他海上威脅。此外，澳大利亞也開始重新肩負起應對氣候變化的責任，以支持在太平洋諸國和東帝汶與氣候相關的基礎建設和能源項目。

2017年，澳洲政府停止了向太平洋群島提供短波廣播，現時頻道已為中國所用，向這些島國發送中國觀點的新聞。為了省下數百萬元經費，澳洲當時認為可以向當地電台提供節目，作本地廣播，這只是自欺欺人的做法。這些貧窮的島國，居民分散，只有短波可以接觸每一個獨立島嶼的居民，而澳洲亦有很多這些島國居民用他們自己語言，談論澳洲的生活節目，可以說是具備絕對優勢，卻自動放棄對這些島國居民的影響，可以說是愚不可及。當然，今天要改轉過來，也不困難，因為在澳洲北部向太平洋群島廣播，根本是輕而舉的事，只看澳洲政府有沒有決心去為這些島國提供資訊。

真誠才是必殺技

隨著中國不那麼和平地崛起和美國優勢

的減弱，澳大利亞一直走在鋼絲上，在過去的幾年裡，這種試圖平衡的努力並不完全成功。作為一個中等強國，澳大利亞如何在夾縫中生存，必然離不開加強與鄰國的互相依存與合作。過去的十幾年間，由於澳大利亞不願意聯合起來緩解氣候變化，以及在處理與鄰國的雙邊關係時傾向於採取交易性做法，致使與太平洋島國的關係在不斷惡化。不得不說，這與澳大利亞在外交政策上的缺乏遠見息息相關。近兩年新工黨政府已經意識到澳大利亞需要在雙邊和多邊外交的基礎上重新採取平衡行動，讓印度-太平洋地區更多的關鍵利益相關者參與進來，其中與太平洋島國的關係則是這副拼圖中至關重要不可或缺的一塊。

近些年來，北京無可避免地在太平洋扮演著日益重要的角色，澳大利亞則必須改變以往的外交政策，以令自己在太平洋地區變成更具吸引力的夥伴。而澳大利亞作為一個移民國家，要更好地加強與太平洋各國的聯繫，最可見的方式就是改變移民政策——推行「太平洋交往簽證計劃」。該計劃又被譯為「太平洋參與簽證計劃」，即 Pacific Engagement Visa，簡稱PEV，旨在為符合條件的瓦努阿圖等太平洋島國居民提供一條移民澳洲的綠色通道，以加深澳洲及太平洋地區的緊密聯繫，共建南太平洋區域的和

諧發展。具體而言，是讓持有較長期簽證的太平洋各國勞工攜同家人進入澳大利亞，以及每年向太平洋島國公民提供3000個永久居留簽證。這不僅令他們的家人獲得工作和教育的機會，他們當中很多人還會匯款回自己的祖國，從而刺激他們國家的經濟。一旦澳大利亞國內的太平洋島國社群擴大，這將是一件互利的東西——它能加強澳洲與這一地區的聯繫，同時這也是中國政府無法與之競爭的方面。

由於特殊的地理位置，澳大利亞的很多鄰國都位於太平洋，長遠來看必然要依賴它們來抵禦中國的影響，很多事情都取決於澳大利亞在這個地區的外交關係穩固程度。只有拋棄白人至上的傲慢，基於平等原則和太平洋各國對話，傾聽並創造途徑以滿足他們的需求，才能夠給太平洋島國社群打開「希望之窗」，無論是在該地區內還是在澳大利亞本土。以往自視為「大哥」等待島國來尋求幫助的思路已經被證明不適用了，澳大利亞政府必須提早佈局，不再重蹈覆轍、再度丟失已經措施過一次的機遇，以真正平等之態與太平洋島國真誠合作，方能塑造太平洋地區的互利共贏、長遠安全的局面。

(接第6頁)

網飛版《三體》引發熱議

想像力的盛宴，但它同時也是描述正在發生事情的最現實的方式。小說《三體》在美國的成功不僅讓劉慈欣受到歡迎，也讓更多讀者瞭解並喜歡上中國科幻小說，重塑了全球科幻小說格局，打破了長期以來一直由美英作家主導的局面。劉慈欣本人則認為《三體》的成功離不開中國科技的蓬勃發展。隨著上個世紀90年代經濟的快速發展，中國已經發展成爲一個現代化和繁榮的國家，同時也是一個以使用面部識別技術作爲國家監控工具，建立社會信用體系，對公民的可信度進行評級，以及擁有現在世界上第二人造衛星的太空計畫而聞名的國家。伴隨著這些技術的發展，科幻小說在中國蓬勃發展著。

雖然近年來中國的科幻小說獲得了長足發展，並開始在國際上嶄露頭角，但去年在中國成都舉辦的世界科幻大會卻爆出醜聞。大

會期間要評選科幻小說最高獎雨果獎：由於中國政府對於言論審查的巨大壓力，好多很受歡迎的科幻作品在沒有任何理由的情況下被排除在雨果獎候選作品的名單之外。有良心未泯的評獎管理人員爆料，組織者專門找那些在中國政治上敏感的內容，尤其是提到香港、臺灣、西藏的內容，或者批評中國的內容；要把那些讓人覺得太有風險的內容排除掉。國際大獎，將被「政審」；如此看來，現實上演了一場比科幻更荒謬的大戲。20世紀90年代和21世紀頭十年，中國電影人和作家在西方經常獲得國際獎項和好評，但此後中國在西方的文化影響力已逐漸萎縮。這和近十年來北京方面日益收緊的政治管控脫不得干係。

科幻文學以瑪麗雪萊《弗蘭肯斯坦》開啓現代科幻篇章以來，已經走過200多年的歷

程。而在中國，自1949年以來，科幻小說在完全被禁止和受到鼓勵之間徘徊。直到《三體》作爲非英語作品第一次獲得科幻最高獎，成爲中國科幻文學里程碑之作，再加上近年來《三體》熱不僅未現消退之勢，反而越燒越烈：動畫版、電視劇版……成爲了熱議的焦點，中國科幻小說終於有了從小衆走上大衆歷史舞臺的可能性。再加上近幾年來科幻呈現出前所未有的活力，科幻研究進入到社會生活的各個領域，尤其在資訊科技與生物科技不斷取得突破的情境下，科幻小說更是彰顯了從精英到大衆的全民想像狂歡。只是缺乏了言語上的自由，連「想像」都要被審查，這樣的科幻小說終究也只能成爲跛腳的文學作品吧。



從王賡武教授看植根澳洲 (上)

周偉文

獲唐獎的王賡武教授

最近看到93歲歷史學家王賡武教授的一年前的一篇演詞“ What does it mean to be ethnically Chinese in Singapore?” (在新加坡, 作為華人意著甚麼?), 覺得很有意思, 打算在這裏與讀者一起探討。

王賡武教授是近代華人歷史學權威, 2020年獲得唐獎, 是漢學界(Sinology)中的諾貝爾獎級的獎項。他的獲獎, 是要表彰他對中國在世界秩序、海外華人以及華人移民變遷等領域上具開拓性且深入的剖析。王賡武本身為中國及東南亞關係的專家, 透過細究中國歷史上與南方鄰國的複雜關係, 以此獨特的視角理解中國。相較於傳統上從中國內在觀點或由西方相對視角來觀看中國, 其豐富的學識與敏銳的洞察力, 對中國的世界地位詮釋有新穎及極重要的貢獻。

華人普遍對歷史及漢學都不感興趣, 卻又認為每一個華人都是漢學專家, 把自己成長所經歷過及認識到的中華文化及歷史, 就認定自己至少比西方學者更為有權威。其實, 細心想一想, 我們所認為自己所知的, 絕大多是小時, 學校老師灌輸給我們的。由於老師就是小孩子的權威, 我們大多數人, 就把自己從他們那裏聽來的, 當成是權威知識, 可能與真實的情況, 相距極遠。相反學者們, 由於治學方法嚴謹的話, 自己不能證實為真的, 都不會說得太盡, 就被人認為是沒有根據, 或只是被認為是一家之言, 沒有多大認受性。

王賡武作出的演講, 受到新加坡政府高度重視。2021年他獲得新加坡政府頒發傑出服務勳章, 是國家的最高榮譽。頒發勳章時, 強調了他的出版「關於中國、東南亞和東亞歷史及東南亞和新加坡的華人移民的開創性作品, 為決策者提供了寶貴的見解。」這表示新加坡政府今天的國策, 深受王賡武的研究影響。2022年他獲得新加坡國立大學文學博士榮譽學位及新加坡文學獎。

從他在全球各國所獲得的肯定, 他對華人身份的研究, 相信會給在移民澳洲的華人, 在思想我們的根在哪裏時, 會有很大的啟發。

王賡武是甚麼人?

我首先從王賡武的出生開始談, 他到底是甚麼人?他在1930年在荷屬東印度(即今天的印尼)泗水出生。父親在1902年大清朝江蘇泰州出生, 1929年在南京國立東南大學英國文學系畢業後, 應聘到泗水當華文學校校長。後來由於工作轉換, 王賡武父親一家很快搬到

英屬馬來亞怡保, 王賡武在哪裏唸小學。王賡武1946年報考英國劍橋中學文憑公開試, 1947年回到中國, 入讀南京中華民國國立中央大學歷史系。1949年因為國共內戰國民政府失利而回到馬來亞大學新加坡分校繼續就讀, 其後在馬來亞大學攻讀碩士, 並在倫敦大學取得博士學位。隨即他擔任了馬來亞大學講師, 在1968年他來到坎培拉, 澳洲國立大學成為遠東歷史系教授。

其後1985年至1995年王賡武擔任香港大學校長, 在那時我剛好也曾在香港大學任教, 卻未曾與他認識。後來他退休, 定居在新加坡, 任職新加坡國立大學直至今日。

從王賡武出生時, 印尼還未立國, 不能知道他是否有荷蘭國籍或是當時當時東印度出生的華人, 是否仍算為中國人。但他在馬來亞長大, 亦有可能取得馬來亞居留身份, 而他應該是以華僑身份回到中華民國讀大學, 那他是否有中華民國國籍呢? 這都沒有記錄, 但他在1968年至1985年在澳洲國立大學任教時, 卻歸化成為了澳洲公民, 卻是公開的事實。

但王賡武自己卻不願意承認自己為澳洲人, 他表示:「我在澳大利亞生活了18年, 對那個國家很有感情。但我不認為自己是澳大利亞人, 不管是我對他們的認識, 還是他們對我的認識, 都很膚淺。」

那時的澳洲, 剛走出了白澳政策, 但還是一個英國人的社會。像王賡武深愛中國文化及歷史的學者來說, 雖然自己持有澳洲國籍, 卻公開表示自己不是澳洲人, 是意料之內的。

歷經不同的華人社會

王賡武比我們每一個人, 隨了沒有在中國居住過外, 比我們每一個人, 相信都生活在更多的華人社群之中。出生於荷屬東印度時他年紀可能還很小, 不過在馬來亞怡保他進入學校, 接受過英文及華文教育, 可以說他對今天的馬來西亞認識更多。在大學階段, 他沒有選擇到英國留學, 卻回到南京民國社會, 相信是他選擇回歸父親的祖國居住吧。那時的南京, 陷在內戰之中, 要回去生活或是讀書, 也要有很大的決心和適應。

只是兩年, 王賡武就被逼要回到馬來亞繼續學業。這時他選擇了到最多華人居住的新加坡州求學, 可以說他相信新加坡是一個華人社會。王賡武曾活躍政治, 參與過創建在新加坡的政治團體, 卻沒有參政。在新加坡立國初期, 他協助創建新加坡大學, 卻因為到了澳洲任教授後而移民到澳洲。

在當時的澳洲坎培拉, 根本沒有華人社區, 也沒有絲毫華人文化, 這正是王賡武無法融入澳洲的原因。生活在坎培拉18年, 王賡武竟然認為自己對澳洲社會認識膚淺, 表明了他無法在當時的澳洲, 找到自己文化的認同。不過他也指出, 澳洲人對他也毫無認識, 這也是表達了他對澳洲社會的一絲不滿吧。若一位在東南亞出生長大, 只在中國生活了兩年的王賡武, 都無法在文化上認同澳洲, 今天的我們, 其實也會面對著同樣的困難。不過, 還好的是今天的澳洲已變成一個理論上為多元文化的國家, 我們已有一定的能力, 把我們生活文化, 帶進澳洲社會。

在香港生活了10年, 王賡武選擇了在回歸前兩年, 離開這一個與中國相連的社會, 回到華文主導卻是多元文化的新加坡定居, 可以說這也給我們很大的啟發。

是因為他認為97之後香港將要大變?還是他覺得香港的華人文化, 與他想像或期盼的不相同, 又或是其他原因, 我們不知道。但從他對華人文化的研究, 他很少取材於中國本土或香港的素材, 可見王賡武的華人文化, 覆蓋不只中國和香港, 而且是在東南亞華人中找到。可以說, 今天我們把中華文化, 看成為就是今天中國的一切, 並不是王賡武的看法, 相像也不合乎事實。

在澳洲推廣中華文化

王賡武最後把自己一生, 連結於新加坡, 是一個華人主導卻不是按華人傳統政治模式建立, 並且向其他族裔開放的政治實體。新加坡選擇以英語為國家通用語言, 卻把華語、馬來語、淡米爾語同列為官方語言, 顯示出多元化社會特色, 卻又重視華人文化。這正是今天最值得在澳洲的我們去思考的。

要成為澳洲這一個多元文化社會的一份子, 我們無法只用中文(不管是普通話還是廣東話)溝通。移民到澳洲, 總要至少能與西人溝通, 學基本的英文是不能逃避的事。不過, 我們是否能把我們說的中文, 變成我們在澳洲社會的優勢, 就要視乎我們是否極力把中文向主流社會推廣。

今天不少教授中文的學校, 實質上只是教導華人下一代中文, 而不是向整體澳洲人推廣中文, 實質上是局限了中華文化在澳洲的地位和角色。要是華人的社區活動, 能有更多西人參與, 正是我們保持及發揚華人文化的重要方向。

2024年4月15日是「全民國家安全教育日」，港澳辦主任夏寶龍率領港澳辦全體領導班子，在北京視像連線出席典禮，擔任主禮嘉賓發表演講。

是次夏寶龍的講話主要是提醒香港在經濟發展方面「要展現新擔當，當今世界動盪不安，香港在變，消費模式在變，今日的中國，已非昨日的中國，提醒香港要在變局中打開新發展的新篇章，指香港由治及興本質上就是一條創新變化之路，敢於說前人未有說過的話，敢於幹前人未有幹過的事，不斷突破自我，大膽創新，努力實現香港發展的疊代更新、轉型升級。」他亦藉此點名應該由誰負起實現由治及興這個使命，表示「我們堅信行政長官和特區政府作為當家人、第一責任人，一定會把高質量發展作為第一要務，排除一切困難和干擾，定發展目標不放鬆，以更有力量推動香港由治及興」。

夏寶龍是次講話，全無提及基本法23條，因而被指為中國政府委派香港一眾官員的新任務，就是全力拼經濟。

表弟：「姐姐（按：指行政會議召集人葉劉淑儀）果然有先見之明，早於4月3日已對特區政府及部分建制派議員作出批評。她指『外國對23條立法的反應，已經較訂立《港區國安法》時溫和，認為香港要重建國際形象，永遠都是『反駁』、『堅決反對』、『強烈譴責』，有沒有影響呢？人人都知，需要做多些』。她又指『有意見批評建制派或政府近年出現『低級紅』現象，『人來錢來，這樣才可以成功，如果太過戰鬥格就不行……如果太過戰狼，就會扮演不到這個角色』。誰想到不到兩個星期後，夏寶龍對香港特區政府的指導方向與葉劉提出的頗為一致。」

阿谷：「老老實實，就算姐姐的出發點是為香港好，她也不應公開質疑政府官員的戰狼外交言論，與及批評建制派或政府近年出現『低級紅』現象。她作為行政會議召集人，主要工作就是於香港特區政府內協助行政長官決策。如果她認為有較好的做法，理應在行政會議內提出。有時候真的『無比較無傷害』，回歸前的行政會議召集人都是相當低調，比老廉（按：廉政公署）還口密，真係『識撈』（按：即知道應該怎樣做）。」

我：「姐姐當然『識撈』啦，她也很清楚行政會議內容必須保密，如果她在行政會議內拿出來討論，那就無法做到『早兩日收風，爭取當辦公』。」

表弟：「無論如何，自夏寶龍最新的言論一出，特區政府的確稍稍吹和風。首先，特首李家超稱不會推動『假新聞法』；之後律

政司司長林定國於4月29日在《明報》撰文，『強調23條立法無礙新聞自由，揚言無論針對政府的批評『有多尖銳和嚴厲』，試圖安撫並釋除新聞界的疑慮。他引用了漢代桓寬《鹽鐵論》的名言『明者因時而變，知者隨事而制』，叮囑香港人『必須主動識變、應變、求變』。林司長指『普通法制度是香港法治的基礎，亦是香港的獨特優勢之一，強調『不需變、不可變、不能變』是普通法法治背後的價值觀和目標。至於『能變、可變、需變的』，林指『是具體詳細的制度安排和法律條文，以確保因應環境轉變仍可有效落實體現普通法制度的核心價值觀和目標』。政務司司長陳國基亦表示，『即使是在愛國主義下，任何對政府的『善意批評』、『有建設性的建議』都一樣會被視為非常愛國』。」

我：「我發現現屆政府比林鄭時代不同的是，越來越多的公開言論都屬『只要自己不尷尬，尷尬就是別人』之流。立法會議員謝偉俊本年1月曾質疑政府『親小紅書、遠香港人』，又批評紀律部隊執法態度是法家治港。其後被特首李家超批評用詞危險，令他『想起2019年黑暴時軟對抗和反重力量嘅形容詞』。按特首的回應，謝議員的批評就是不善意了。希望陳司長能對『善意』及『有建設性』作出明確的定義，否則他的言論又淪為人治式的『我說了算』。至於林司長的『變』言論，其性質亦如出一轍。如果普通法是香港法治的基礎，是『不需變、不可變、不能變』，那麼47人案，當中32人已還押候審超過3年，又是否符合普通法精神？林司長所講的變，就是要告訴香港人好好地做一個牆頭草太監，隨風擺柳，小心跟從主子的風向喜好，才能保命做好由治及興，說好香港故事。堂堂在一個聲稱擁護文明法治普通法精神的律政司司長淪落至此，情何以堪。」

表弟：「早前，工聯會議員黃國質疑，『持外國護照的公務員參加愛國教育，可能有違愛國精神甚至有大矛盾，例如若持英國護照的公務員在課堂聽到林則徐銷毀鴉片以及英軍侵華的歷史時，可能會感到尷尬』。我聽完後不但感到他很尷尬，還替他擔心。」

阿谷：「我認同黃議員的言論。港區人大常委也被要求放棄外國國籍。現時立法會除了功能組別的議員，其餘的議員也不能擁有雙重國籍。由此可見，擁有雙重國籍的公務員、官員及議員，著實為香港的國家安全帶來風險。我就看不到他會感到尷尬的地方。」

我：「阿谷，香港很多高官的家人均擁有外國護照，例如陳茂波的太太、女兒及兒子均有英國護照。他們一直享受公務員的福利，請問他們接觸到林則徐銷毀鴉片以及英軍侵華的歷史時，會否感到尷尬？中國國家主席習近平的姐姐齊橋橋是加拿大永久居民、二姐齊安安及弟弟習遠平擁有澳洲國籍，請問中國與加拿大及澳洲出現外交衝突時，黃議員會否公開質問他們可感到尷尬？『共產黨』這個中文詞彙源自日本，當中國領導人提及『共產黨』這三個字時，黃議員會否即時拍檯指責他們有否想起日本侵華八年抗戰的歷史而感到尷尬？多年來暴徒始祖工聯會的議員一直保持低質，這個作為愛國愛港、永遠站於工人對立面的所謂工人組織曾幾何時感到尷尬及羞恥而改善論政水平？這位黃議員與及同黨議員陳穎欣同樣是語不驚人誓不休，書到用時方恨少，毫無疑問令整個香港尷尬。」

表弟：「5月1日，新加坡總理李顯龍在五·一勞動集會上最後一次以總理身份發表任內最後一場重要演講。他提醒民衆，『新加坡缺乏天然資源，在經濟和社會進步方面所取得的非凡成就，全因為當地異常優秀的制度，我們的政治體系未必必要徹底失靈，新加坡就會陷入困境。即使我們只是變得普通、平庸，就已經會有大麻煩。若新加坡一旦陷入民粹主義、部落主義或本土主義困境，或像其他國家般只關注短期利益，新加坡必然沉淪』。他強調『新加坡有必要守護追求卓越的精神，以及保持政治穩定。制度會隨時間而演變，但這些演變必須為新加坡的利益服務、為人民的利益服務』。想起彭定康時代的香港政府以『追求卓越』作為政府對市民的服務承諾，而新加坡更一度以香港作為學習對象。回看現在香港一眾所謂愛國愛港的官員及議員，怎會不感到尷尬及唏噓？」



反越戰運動與挺巴運動的不同之處

現在哥倫比亞和多間美國大學的挺巴勒斯坦示威運動越演越烈，筆者曾經在另一篇文章中將這一次的學生運動比擬為1960年代的反越戰運動，美國作家保羅·伯曼（Paul Berman）曾經參加過1968年哥倫比亞大學反越戰示威，他指出兩場運動有一個截然不同的地方，那就是教授扮演的角色。1968年他被警方拘捕，獲釋之後，很多教授苦口婆心地勸告他：人們以為自己的行動是很正義，但實際上卻不是這樣，在崇高理想的名義下，社會可能被削弱，隨之而來的是最嚴重的災難。

很多年之後，伯曼才醒悟過來，他現在以另一種角度去審視當今的學生示威運動，他認為現在的問題是在於「智力崩壞」（intellectual degeneration），他表示對那些煽動學生的教授感到憤怒，他認為大學應該有責任令學術思想去蕪存菁，而不是成爲一言堂。他說自己可以諒解學生，但不能原諒教授！

美國是世界上最殘暴的國家嗎？

批評美國大學受左派教授影響已不是新鮮的說法，右派曾經嘲諷哥倫比亞大學是「夏灣拿大學的北部分校」（夏灣拿是反美國家古巴的首都）。根據媒體研究中心的調查結果，68%哥倫比亞大學新聞系教授爲左派媒體撰稿，或者接受他們的採訪，此外，哥大又跟阿拉伯半島電視台合作。

一般來說，左翼意識形態的主張包含了尋求社會平等、反歧視、多元化、政府提供社會福利……。筆者認為這些主張是有可取的地方，然而，問題是主導美國校園的並不是溫和自由派，而是極左派！極左派的特色是徹底批判整個美國的體制和文化，哥大經濟學教授傑佛瑞·薩克斯（Jeffrey Sachs）就是一個好例子。

在許多政治、經濟議題上，薩克斯都採取反美親外的立場，例如制裁委內瑞拉、新冠肺炎起源、俄烏戰爭，在2022年舉行的雅典民主論壇中，薩克斯指出：「現在中國看起來有點像漢朝，這是一個中央集權國家，並且以儒家文化和傳統優秀官僚文化爲基礎，當我與經常會面的中國高級官員交談時，我覺得他們是我認識世界上最有見識的專業人士，當我與他們打交道時，他們懂得提綱挈領，他們很有水準，受過良好訓練……這是一種傳承超過二千年的政治文化。當你去觀察俄羅斯，普京就好像是沙皇，這不是偶然的，俄羅斯歷來有信仰權威的文化、捍衛傳

統的文化。反觀自己的美國，這是一個半民主、白人主導的階級種族主義社會，旨在維護精英的特權，1787年就是這樣地建立這國家，這是一個擁有奴隸、執行種族滅絕的國家，爲了白人文化而屠殺美洲土著，令人驚訝的是，今天的美國看起來仍是那個老樣子……，自1950年以來，世界上最殘暴的國家就是美國。」2023年3月薩克斯接受新華社採訪時再次表示：「自1950年以來，全世界最殘暴的國家一直都是美國。」

如果我抹去名字，讓你猜是誰說以上的一段說話，可能你會以為那是來自伊朗或者北韓。那一種政治制度比較優秀呢？這是觀點與角度的問題，遺憾的是，薩克斯連最基本的史實都沒有掌握好，他說：「自1950年以來，世界上最殘暴的國家就是美國。」稍有歷史常識的人都知道，在二次大戰之後，數以千萬計的受害者在某些專制政權下死於非命。薩克斯可以放膽地批評美國，但不會有任何後果，因爲這個「殘暴」的政權保障他的言論自由；如果他在俄羅斯發表類似的批評，他可能在內褲中被下毒，或者在西伯利亞勞改營暴斃。諷刺的是，薩克斯批判美國社會維護精英的特權，但他自己就是這制度的精英和既得利益者。

破壞學術精神

美國大學生經年累月地受到這類教授影響，難怪會出現伯曼所說的「智力崩壞」現象，我需要強調，我認為這是智力崩壞，並不是由於觀點不同，而是薩克斯這類極左派學者破壞了最基本學術精神，正如上面提過，薩克斯的言論都是一面倒的，若果我是這樣去教導學生：「所有中國哲學都是頂呱呱，相反，自古希臘以來，所有西方哲學都是濛查查。」又或者我這樣說：「所有古典統計學都是一枝花，反過來說，所有數據科學都是爛茶渣。」你認為我的學生能夠從我的教導中培養出批判性思維嗎？

左傾思想由意識形態出發，邏輯思維、資料數據都被撥開一邊，很多水平不高的東西都可以因爲政治正確而在學術界佔一席位。美國哲學家彼得·博格西安（Peter Boghossian）高調地批評美國大學因著左派思潮而變得腐敗，在YouTube頻道《羅賓報告》（Rubin Report）他批評包括哈佛大學在內的學府製造「破碎的腦袋」。博格西安曾經做過以下的實驗，他以看似高深的學術名詞胡亂地堆砌一些所謂論文，結果有七篇這類垃圾論文被學術期刊接納。其實，這並不是第一次進行這種測試，1996

年，數學、物理學教授艾倫·索卡爾（Alan Sokal）將一大堆術語拼湊成一篇胡說八道的論文，然後向一份傳播後現代思想的學術期刊投稿，結果文章登了出來，但過了很久竟然沒有人踢爆，最後他自己踢爆自己。

仇恨與希望的分別

筆者認爲極左思潮是十分危險的，因爲整套理論是建基在仇恨，那些教授令學生憎恨自己的國家、政治制度、經濟制度、白人文化……，薩克斯清楚地指出：自立國以來，美國一直是殘暴和充滿歧視的種族滅絕政權，到現在仍然是這樣。雖然他沒有鼓吹革命，但是接受這種訊息的學生必然地憤世嫉俗，傾向於反叛，不信任權威、建制，不願意妥協、讓步，對異見者要除之而後快。無論你對這類人怎樣釋出善意，他們永遠不會滿足，不斷地提出指控，筆者有很多這類的經驗。此外，有一次美國廣播公司採訪一些名牌大學的少數族裔學生，一名學生憤慨地呼喊：「我是受到壓迫的！」校方的發言人說：「他們獲得獎學金，在世界一流大學讀書，他們竟然說自己受到壓迫，壓迫是在他們的心中！」這種建基於仇恨的意識形態和基督教思想是難以融洽的，因爲後者強調愛心、寬恕、和解。而歷史的教訓是：訴諸仇恨的政治運動，最後都是以悲劇收場！

我在文章開首提過，左派也有值得讚賞的地方，例如民主黨人帕齊·明克（Patsy Mink，1927-2002年）是深受我敬重的政治家之一，明克是日裔夏威夷人，年幼時她經歷過珍珠港事變，在當時的反日氛圍下，她的父親被送入拘留營，但這位經歷過歧視和壓迫的女子卻可以放下仇恨，通過從政去追求公義，她是第一位當選衆議院議員的有色人種女性，也是第一位在國會任職的亞裔美國女性，她一生都爲人人平等而奮鬥，例如爭取雙語教育、低息學生貸款、免費托兒、對抗種族主義……。她說：「我相信我們的國家還是有希望的，我們不需要甘於平庸，我們有權衝上雲霄而摘星，去追求卓越，我們有與生俱來的良知去分辨邪惡和煽惑，並看到正義將成功地克服所有障礙，我相信這一切，因爲如果這個國家要像二百年前所設定的那樣，你一定有希望。」

簡單地說，她相信二百年前開國元勳標示的理想，這並不是一步到位，但憑著信心與希望，一生中她爲社會公義創造出非凡的成就。

已改善超過400萬公頃的公園

異象：推廣大自然的重要，和保護大自然。

1

負責管理維州的公園和保護其中的動物，擁有超過 4,300 種本土植物和 948 種本土動物。

2

建立義工團隊，在大自然活動，能減輕壓力，結識新朋友；亦可了解植物和野生動物，服務回饋社會。

3

與原住民成為合作伙伴，共同管理公園莊園內的文化遺產。

Parks Victoria - Volunteering Innovative Fund 資助

www.parks.vic.gov.au

維護享受大自然
建立美麗的維州

Parks
VICTORIA

VICTORIA
State
Government

NDIS 知多少 4

上週四，總部設在法國巴黎犬舍城堡 (Château de la Muette)，全球38個市場經濟國家組成的政府間國際組織經濟合作與發展組織（簡稱經合組織：Organisation for Economic Cooperation and Development，OECD），發表了有關澳洲經濟報告書，其中表示了澳洲政府在通貨膨脹仍未受控制前，不要輕言調低利率及要改善 NDIS，特別是它失控的參加人數與主導社會計劃開支對澳洲經濟的影響。這是這一個國際組織第一次對澳洲的社福政策的批評，引起社會關注。NDIS 部長索頓週四立時反駁，在電視訪問中表示 OECD 沒有資格談論澳洲對殘疾人士支援，因為其他國家根本從未設有對殘疾人士這樣好的政策經驗。

本週二，聯邦儲備銀行維持利率不變，並表示不排除將來再加息的可能性，與 OECD 所提出意見相同，這是完全可以理解的。OECD 的工作，就是收集世界各重要市場經濟國家的數據，作出研究，探討這些國家的經濟發展走勢，作出建議。索頓認為 OECD 不懂得國家應如何協助殘疾人士，就不應作出建議，卻是偷換概念。

OECD 不是教導澳洲政府如何施政，它是提出澳洲現時的施政方案，給社會經濟發展帶來的影響。不懂得教育的專家，也可以從計算

教育使用社會的資源及帶來的經濟發展，計算出教育政策對國家經濟的影響有多大。索頓指出 OECD 不是社福機構而否定它的建議，就好像閉上眼睛不看，就當問題不存在，是自欺欺人，更打算欺騙澳洲社會。

索頓從政經驗豐富，政治野心不小，立志成為總理。2013年前他擔任多個部長要職。2013工黨失去管治權後開始擔任反對黨領袖，帶領工黨進行2016年及2019年大選。他作風強硬及強勢，2016年大選增加了14個議席，力逼聯盟黨，在工黨內有不少支持者。2019年大選他在認為必勝，將擔任總理後落敗，辭去反對黨領袖一職。最初他沒有在影子內閣擔任職任，其後擔任 NDIS 影子部長，極力抨擊聯盟黨把工黨的理想政策，大幅度改變，導致政策失效。在2022年工黨再度執政後，把 NDIS 還原及成為最成功的政策，被視為他重返工黨領導必定要有的成績表。

阿爾巴尼斯總理一開始在工黨就沒有很大的支持，只是機緣巧合當上了總理，但民望不高及表現也不理想，很容易在施政出錯後被逼下台。索頓只要能 NDIS 取得成績，相信在適當時機捲土重來機會也高。因此索頓對 OECD 的報告，作出強烈反應，正是反映出他不容許工作受到批評。

不過，只要細心觀察現時工黨不計成本堅

OECD關注NDIS

周偉文

持 NDIS 要大幅發展，索頓只強調參加計劃者得到的好處及幫助，而不去比較其他社會福利項目受惠者所得，就正正顯出 OECD 的批評，極為中肯。OECD 的報告指出兩點，首先合資格參加計劃人數將由最初預計的40萬人增至100萬，已表示資格已完全改變，NDIS 也已和原來目標不再一樣，而社會能否持續承擔，已不能由最初的構思的方法所確定。

其次，NDIS 給參加者的資源，遠遠超過其他基礎服務，已造成社會的不平等。例如照顧一名殘疾人士住宿的 NDIS 計劃，經費超過50萬元，而長者高度護理服務，只取得10多萬元的經費。對社會長年貢獻的長者，在人生最後階段，得到的竟然只是年青殘疾人士不到三分之一，這究竟是否澳洲社會希望作出的選擇？

還有的是 OECD 暗示 NDIS 投放的資源，並不如最初所提，為提升社會經濟活動。有研究指出，NDIS 實際上是把過去義務支援殘疾人士及家人的照顧，轉變成為社會支出，對實質經濟並未帶來增長。

這些問題，至今索頓都沒有正面回應，令人不禁擔心，工黨是否因為一些人的政治野心，而強把社會資源濫用，誇大了它的社會效益，並導致澳洲經濟發展受到影響，值得公眾關注。

緊急通告：維多利亞州家居泳池和水療 (Spa) 法案，於5月31日 到期

按2020-22年 Life Saving Victoria 統計，維州有超過30名(0-4歲)兒童，溺斃於家居游泳池和水療(Spa)。故此，於2019年12月1日起，維州家居泳池和水療安全檢查法例生效。泳池或水療的土地擁有者必須向所屬市議會(Local Council)註冊，業主必須檢查其游泳池或水療(Spa)安全護欄，並向所屬地方市議會提交護欄安全合格證明書。如果安全護欄不合規格，業主有責任於60天內完成。

這法律適用於任何能夠容納超過300毫米(30cm)水深的泳池和水療。

這包括永久性游泳池或水療、可搬遷的游泳池或水療、室內游泳池、室內或室外水療、淺水嬰兒池浴缸等，業主必須於物業轉讓前及每4年進行重新檢查一次。

此法例不適用於：

不用於游泳或戲水設計的水池，如鳥浴、魚池、噴泉、室內浴室用於個人健康水療情況。儲水箱和水壩、河流、小溪和湖泊等不包括在內。

檢查和提交泳池和水療註冊或護欄合格證書截止日期

2020年11月1日之前建成(或開始施工)的泳池和水療，必須於本年6月1日前註冊或提交合格證明書。

若市議會沒有收到泳池和水療註冊或合格證書，市議會建築測量師將發出以下通知書：

- 一、改進通知書(60天或/及罰款\$397.54)。
- 二、根據1993年《建築法》發出的罰款通知書或命令書，市議會建築測量師現場檢查建築物及泳池和水療是否合格。
- 三、市議會向法院遞交違法檢控書，罰款可高達\$1,849.20或更高，罰款後業主必須於60天內完成整改項目。

如有查詢，請往以下網址：維州建築管理局或查詢註冊泳池和水療建築督導員。

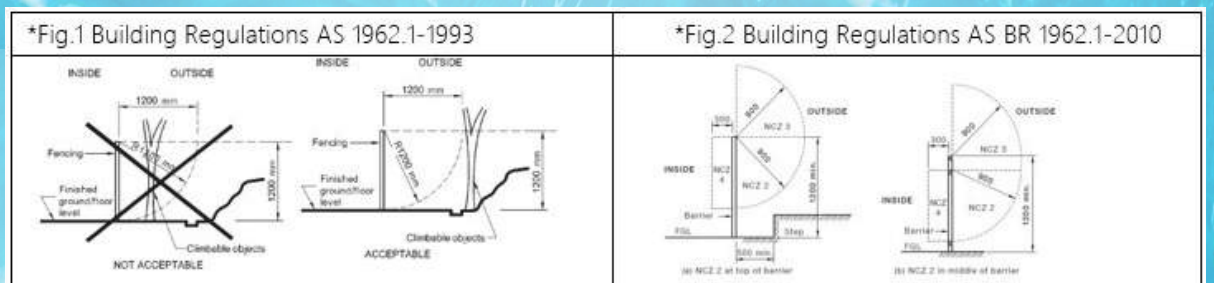
<https://www.vba.vic.gov.au/consumers/swimming-pools/inspections-and-compliance>

維州泳池和水療法規標準常見問題：

因應不同的建築時間，維州泳池或水療法規擁有5個不同標準。部份標準不需強制護欄或受鄰舍建築物、植物等影響。其標準包括：

1. Part 9A Building Regulations 2018
2. Building Regulations AS 1926.1-1986
3. Building Regulations AS 1926.1-1993
4. Building Regulations AS 1926.1-2007
5. Building Regulations AS 1926.1-2012

故此，不同的泳池或水療標準也不相同。大部份1991年4日前所建的泳池和水療在一定限制下，不用強制護欄。但泳池或水療若建於1991至2010，則不單需要強制護欄，鄰舍建築物和植物等必須距離護欄1.2米* Fig.1(1200 cm)，而2010年後所建的泳池和水療標準也極不相同，只需0.9米* Fig.2 (900cm)。故此，每所泳池或水療標準各不相同。為避免不必要的護欄和修改費用請查詢註冊泳池和水療建築督導員。



游泳池和水療不合規常見問題



泳池和水療門鎖必定高於1.5M



泳池護欄底部與地面距離必須少於10cm

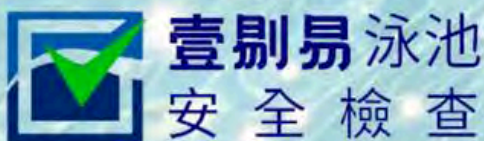


1.2M內不能有任何承托物(25KG)



邊界圍欄必需1.8米或以上

因每所游泳池或水療的建築結構、時間、地形各不相同，為避免不必要的費用，請查詢註冊游泳池和水療建築督導員。



誠意為本地華人(粵/華語)服務

您的泳池或水療(Spa)是否取得符合規格的證明書？

未能在指定日期前提交合規證明，罰款可高達 \$1,849.20。

- ✓ 提供維州建築管理局註冊的建築督導員(粵/華)
- ✓ 進行全面檢查、認證和現場整改檢查
- ✓ 價格合理，避免不必要的維修或改建費用
- ✓ 24小時內提供詳細的專業報告



1300 415 915

Rm 1, Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING VIC 3131

天天茶市 晚飯小飯 港式燒臘 特惠套餐

豐澤園 海鮮燒臘酒家

特價於週六、日及節日除外



肉蟹

現金大特價

\$39.8/磅



特價推介

鮑汁扣原條海參

\$18.80 /份(現金)

優惠外賣套餐組合

龍蝦套餐 \$188

龍蝦一隻 堂食加\$30
(約2磅, 包2個麵)
自選2款以下菜式

優惠套餐 \$83

堂食加\$20

自選3款以下菜式

肉蟹套餐 \$158

肉蟹一隻 堂食加\$30

(約2磅, 包2個麵)
自選2款以下菜式

(套餐均包括絲苗白飯及只限現金支付)

外賣只需加\$30、堂食加\$35, 可多選煎封盲鱸魚一條。

任選菜式

- | | | |
|----------|------------|-----------|
| 1. 咕嚕肉 | 6. 蝦米粉絲什菜煲 | 11. 梅菜扣肉 |
| 2. 柱侯牛腩煲 | 7. 涼瓜排骨 | 12. 魚香茄子煲 |
| 3. 椒鹽雞扒 | 8. 鎮江排骨 | 13. 芥蘭牛肉 |
| 4. 紫羅牛肉 | 9. 麻婆豆腐 | 14. 粟米斑塊 |
| 5. 蒜蓉炒芥蘭 | 10. 鹹雞豆腐 | 15. 羅漢齋煲 |

862-866 Doncaster Road, Doncaster East VIC 3109
Tel: 03 9840 7611 / 03 9840 7633

常歡笑港式茶餐廳



9 Village Ave., Doncaster VIC 3108

9092 1676

粵菜名廚常哥主理私房菜



常歡笑特別套餐

- | | | |
|-----|---------|-----------|
| 1人餐 | \$27.80 | 可任選以下1款菜色 |
| 2人餐 | \$52.80 | 可任選以下2款菜色 |
| 4人餐 | \$86.80 | 可任選以下3款菜色 |

三款套餐均配送油菜、老火例湯、白飯和冷/熱飲品
如選左口魚或蝦另外加 \$8.00

- | | | | |
|------------|------------|-------------|---------------|
| 1. 咕嚕肉 | 2. 南乳豬手 | 3. 柱侯醬牛腩 | 4. 鎮江肉排 |
| 5. 椒鹽雞扒 | 6. 椒鹽左口魚 | 7. 椒鹽蝦 | 8. 粟米斑塊 |
| 9. 魚香茄子 | 10. 蝦米粉絲雜菜 | 11. 八珍豆腐 | 12. 蜜椒牛仔骨 |
| 13. 鹹魚雞粒豆腐 | 14. 栗子雞煲 | 15. 蒜蓉炒雜菜 | 16. XO醬肉絲炒四季豆 |
| 17. 涼瓜牛肉 | 18. 薑蔥豬潤 | 19. 梅菜扣肉 | |
| 20. 芋頭扣肉 | 21. 香茅骨 | 22. 薑蔥霸王雞半隻 | |
| 23. 回鍋肉 | 24. 鹹魚蒸肉餅 | 25. 梅菜蒸肉餅 | 26. 蝦醬鮮魷 |

常餐 \$18.00 全日供應
活力早餐 \$16.00 09:00am - 11:30am
開心下午茶 14:30pm - 17:00pm

逢星期二休息

有碗話碗



慶祝《母親節》須提早訂座 撐港產片 巧遇導演黃浩然

對全世界的母親而言，五月份有一個重要節日，那自然就是《母親節》了！眾所周知，這個節日不單是母親受惠，其實所有女士都有機會接受同樣的祝福。這一日，相信大家都會陪同母親慶祝，去或飲茶、或吃晚飯，總之就是向母親表達謝意。

今期這篇文章見報時，再過三日就是《母親節》了，估計大家都所有安排，不過如果真的有讀者忘記的話，仍然有時間去補救的，例如立刻去訂座飲茶，這一日如有飲茶的食肆，通常都會安排三輪。又或者坐言起行，搵間酒樓訂枱食晚飯，肥b據悉老友常哥的《常歡笑》已準備好迎接這個重要節日，你們可以打電話去訂位，兼預訂一些常哥撚手的私房菜，如「八寶鴨」、「走地雞」、「沙爹牛肉粉絲煲」等等，或預訂海鮮美食亦可。

住近Doncaster區，當自然首推豐澤園，母親節日其飲茶或晚飯都須提早預定位，它的龍蝦及泥蟹套餐好抵食，我們家庭都喜愛吃泥蟹套餐飯，亦會點吃條清蒸游水盲鱸。

《全個世界都有電話》

講完母親節這個主要話題，今期《有碗話碗》在前兩期分別介紹過黃耀明演唱會及印度人阿V的廣東話棟篤笑後，又來談談電影。事源曾拍過在香港叫好又叫座電影《緣路山兇叢》的黃浩然，今次專程來墨爾本推介他另一部作品《全個世界都有電話》，另正片上映前加一齣短片《老家 HOME KONG》，身為熱愛香港一份子，自然一家四口去支持啦。

老實說，對我們這些一把年紀的老傢伙，喜歡這齣電影多過《緣路山兇叢》，但據悉賣座卻遠遜，個人認為可能《緣路山兇叢》是年青人愛情片有關吧。不過這些不是我寫這篇文的原因。

黃導演是近年香港實力導演之一，在今時今日香港頗受創作限制的情況下，仍能拍出賣座及深深觸及香港人心的電影。在電影放映後的座談會中，卻得知肥b與這位大導演原



來在同一個時光軌跡(空間)共存了兩年，但在差不多25年後，卻在距香港非常遙遠的墨爾本偶遇，這或許就是他在香港接受傳媒訪問時說：「97後香港和人都在變，但有個地方25年不變」，這亦是我兩人的緣份吧！

黃浩然原來在當導演前，在1998-2000年期間，曾在蘋果日報體育版工作(由於時間關係，當日未能詳細聚舊)，而肥b在蘋果日報創刊籌備期間(1996年)加入，直至2000年移民澳洲，換言之我們兩個曾在兩年時間在同一空間工作，更奇怪是我工作的突發組，與體育版是隔離左右，我更是與體育版很多同事相熟，卻竟然互不相識，要待20幾年後的上一個月，才能相遇。他對我說，蘋果最後一日在香港出版當晚，他亦有回到將軍澳看看。

話短情長，他在墨爾本逗留時間忽忽，想約他吃餐便飯沒有可能了，只能相約他日後如果再到墨爾本，又話者我回港，大家要聚聚好了！



/海上鮮



/泥蟹

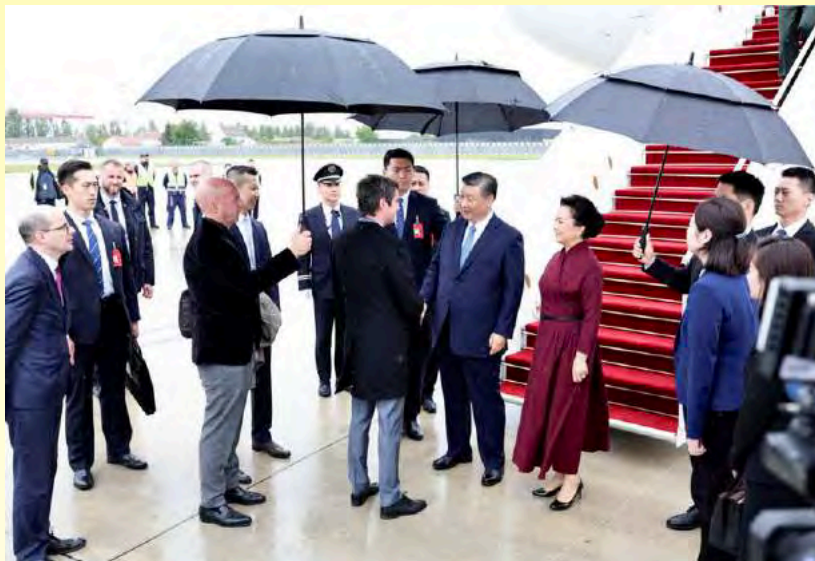


習近平五年來首次訪問歐洲

中國國家主席習近平五年來首次訪問歐盟，他似乎有意抓住機會鬆動歐洲大陸與美國的密切關係，建構一個不由美國主導的世界。

這位中國領導人這次選擇訪問法國、塞爾維亞和匈牙利這三個國家，它們或多或少對美國建立的戰後世界秩序持懷疑態度，將中國視為必要的平衡力量，並渴望加強與中國的經濟聯繫。

中國與歐洲大部分地區關係緊張，這是因為儘管俄羅斯對烏克蘭發動了戰爭，但中國仍「無止境」地接受俄羅斯，並協助她建立軍工企業，再加上中國政府的國內監控，以及德國最近逮捕的四人似乎與中國間諜活動有關。在這個時候，習近平於週日抵達法國。他想展示中國在歐洲大陸日益增長的影響力，尋求與歐洲國家務實的和解。



習近平此行的第二站是塞爾維亞，他抵達那裡的時間恰好是北約在科索沃戰爭期間轟炸中國駐貝爾格萊德大使館的25週年紀念日。事情發生在1999年5月7日，轟炸導致三名中國記者死亡，並引發了中國人在美國駐華大使館周圍舉行憤怒的抗議活動，白宮曾為那次錯誤打擊道歉。

習近平離開法國後將前往塞爾維亞和匈牙利，他將在兩國受到熱情款待。中國是塞爾維亞的第二大貿易夥伴，匈牙利總理歐爾班·維克多支持來自中國的巨額投資，並利用歐盟成員國的地位淡化歐盟對中國的批評。這兩個國家都對美國的力量感到不滿。

同路點評

對歐洲來說，習近平的訪問將考驗歐洲在中美之間尋找微妙平衡的戰略，而毫無疑問的是，美國將把這次訪問視為習近平分裂西方盟友的明顯努力。對於習近平而言，選擇這三個國家是有原因的：三個國家對中國而言都有不同的“戰略價值”——法國奉行獨立自主的“戴高樂主義”，不時與英美等國發生齟齬，但與中國保持較好的外交聯繫；塞爾維亞與中國的關係極為緊密，習近平曾稱其為中國的「鐵桿朋友」；匈牙利則是歐盟國家中最積極擁抱中國「一帶一路」倡議的國家，它是第一個簽署“一帶一路”合作文件的歐洲國家，而且其最大投資來源國是中國。不過從訪問首站訪問法國的公佈，明顯地歐盟國家對中國的經濟威脅，沒有一點兒放軟，相信習近平訪問歐洲，未必能為中國現時與歐洲緊張關係，帶來極大的改變。

美國大學校園抗議為民主黨帶來挑戰

以色列-哈馬斯戰爭爆發近七個月後，美國各地大學校園發生的示威活動暴露了民主黨內部新的緊張關係，即如何在保護言論自由、支持加薩人與應對一些猶太裔美國人提出的反猶主義擔憂之間取得平衡。

從紐約、洛杉磯到亞特蘭大和奧斯汀，學生行動主義的激增在抗議營地和其他示威活動中表現得淋漓盡致，招致了警方的嚴厲打擊，有時似乎還吸引了外部煽動者。這些抗議活動也成為民主黨內部關於戰爭議題爭論的最新熱點。

在學年的最後幾天裡，校園的動盪場景在全國各地上演，對於一個利用對穩定和正常的承諾贏得了最近關鍵性選舉的政黨來說，這一時刻也蘊含著政治風險，該黨將在秋季的政府控制權爭奪戰中面臨挑戰。

「真正的問題是，民主黨能



否再次將自己塑造成穩健的掌舵者？」民主黨資深策略家丹·塞納說。“像這樣造成全國混亂的事情會讓我們更難做到這一點。”

塞納和其他民主黨人認為，美國人有充分的理由將他們的對手共和黨與混亂聯繫在一

起：前總統川普面臨著多起刑事案件；眾議院共和黨的多數派優勢微弱，而且紛爭不斷，在以色列和言論自由問題上也存在分歧；一些共和黨人敦促在大學校園部署國民警衛隊；多年來，共和黨人一直面臨著對其內部反猶太主義的批評。

同路點評

民主黨人願意抨擊反猶太主義，無論它出現在哪裡。當然校園裡也有一些反猶太主義現象。有人愛好和平，也有人不愛好和平，但在校園裡，宣示的是每個人都是和平的，不一定真的有反猶太主義。但是美國的政治確實被猶太人操控。然而《反猶太主義意識法案》的通過可能導致這種衝突加劇。因為美國一直以來都以民主和自由為驕傲，但是這個法案的通過顯然讓美國沒有了一定的自由，因為可能連「聖經也違法」。聖經記載了猶太人把耶穌交給希律王，然後釘十字架處死。這意味著他們不再是傾聽選民的聲音，而是禁止民眾發聲，並利用警察清理校園聚會的學生，這哪裡還是那個「自由」的美國。



西澳16歲少年 持刀傷人

據西澳州警方稱，週六珀斯南郊威利頓（Willetton）的五金連鎖店Bunnings停車場發生一名16歲的少年持刀捅傷另一名男子的事件。這名少年在持刀傷了人之後「衝向」警察，遭一名警員擊斃。

警方確認，這名少年曾經接觸過網路極端主義。

這是繼雪梨教堂傷人事件後，時隔不到兩週，澳洲再次發生接觸網路極端主義的少年持刀傷人事件。

西澳州警察局長科爾·布蘭奇（Col Blanch）告訴記者，警方週六晚上接到持刀男子的電話，自稱將實施“暴力行爲”，但並未透露姓名或地點。



同 路 點 評

這樣的事件值得我們思考，澳洲年輕人在網路激進主義面前有多脆弱，以及當局實施的預防計劃是否足以避免進一步的傷亡。青少年傾向於在15歲至19歲之間形成自己的身分認同和「自我與他人」的觀念。那些有心理健康問題的人特別容易受到社群媒體上有害言論的影響，現實是至少有一小部分年輕人.....陷入了這種負面訊息之中。相信現時澳洲社會已見到對互聯網發放訊息放任不管的問題，或許是時候大家要重新思考如何管理它吧。

OECD批評澳洲經濟

高於預期的三月季度通膨數據降低了未來幾個月降息的預期，一些經濟學家警告稱，不排除進一步升息的可能性，結聯邦儲備銀行在週二維持利率不變。

總部位於巴黎的經合組織OECD表示，中國經濟放緩幅度超出預期可能削弱對澳洲鐵礦石和其他出口產品的需求，對經濟成長構成風險。

然而，如果家庭隨著實際可支配收入的恢復而開始增加支出，而不是開始重建儲蓄，那麼經濟成長和通膨可能會高於預期。

經合組織更極罕見地敦促政府著手修復預算並減緩國家殘障保險計劃NDIS的成長，避免造成國家經濟困局。



同 路 點 評

OECD就各國經濟提出建議，是常見的事，但批評國家社福政策卻是罕見。NDIS殘障計劃是預算支出成長最快的五個領域之一，其他領域包括健康、老年護理、國防和債務利息支付。把NDIS特別提出批評，可見計劃繼續發展下去，可能對澳洲經濟帶來困難，不能忽視。在將要推出的財政預算，澳洲將對NDIS未來十年，作出指引，隨著人口老化和氣候轉型給公共財政帶來壓力，NDIS需要改革以促進中期財政永續性，已是明顯不過。



以色列準備隨時 地面入侵拉法

5月6日早上，以色列呼籲平民撤離加薩與埃及交界的拉法口岸部分地區，此舉似乎是對拉法發動地面入侵做準備。以色列軍方表示，將在拉法發動地面攻勢，並聲稱那裡藏有幾個哈馬斯據點。

以色列國防軍向拉法部分地區的居民散發的傳單上寫著：「以色列國防軍即將對你目前居住地區的恐怖組織採取武力打擊[行動]。任何留下的人將把自己和家人置於危險之中，爲了你的安全，立即撤離到的馬瓦茲(加薩南部沿海城鎮)擴建的人道主義區域。」

同 路 點 評

雖然美方也再次呼籲以色列不要入侵拉法，但以色列的態度是任何國際機構的決定都阻止不了以色列保衛自己。如果以色列被迫孤立無援，那就孤軍奮戰。雖然哈馬斯接受停火協議，但以色列仍然會推動行動。據估計約有10萬人需要疏散。現在的情況是，即便全世界都反對，以色列也會一直進行下去，而美國是否真的反對，還有待觀察。以色列堅持的態度，將令解決以哈戰爭，更難達到。



墨著名私校男生對 女同學吸引力評分 引嘩然

位於墨爾本東郊 Ringwood 的著名私立學校亞拉河谷文法學校（Yarra Valley Grammar）的三名11年級男生對同年級的女同學的吸引力進行評分，並製作成電子表格，被該校工作人員發現後受到訓斥並被停學。

事件引發關注，據該校校長麥克·梅里（Mark Merry）博士說，這份電子文件用“wifeys”（好老婆）和“cuties”（小可愛）等詞語來形容女同學，甚至還有“unrapeable”（不可強姦）的評語。

梅里博士說，電子表格中使用的「不可強姦」一詞尤其令人震驚，學校也因此與警方聯繫。他說，警方尚未決定是否會追究此事。

同 路 點 評

這樣的行為是厭惡女性的，是可恥的，是令人作嘔的，是完全不可接受的。這種暴力侵害女性的做法，不僅這種暴力行為必須停止。但是這種給女性分等級和物化女孩的觀念絕對不是什麼新鮮事。這種行為源自於社會上的女性被男性同儕視為從屬和物化的文化。我們真的需要看看年輕男性從各種管道接收到了什麼樣的訊息，讓他們認為這樣的行為是可以的。



皮尤民調：絕大多數美國人對中國持負面評價

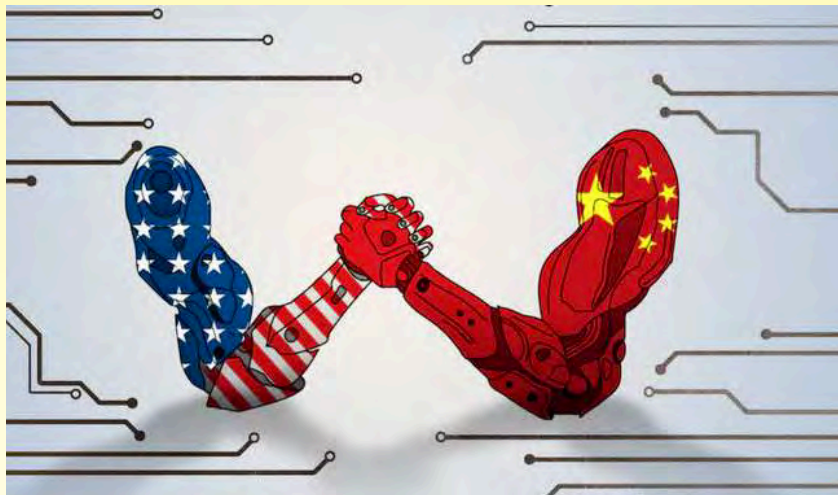
最新皮尤民調顯示，將中國視為敵人的美國人比例達到歷年最高，但半數視中國為「競爭者」而非「敵人」。年長的美國人比年輕的美國人更可能視中國為敵人。

美國皮尤研究中心於今年四月調查了3,600名成年美國人，這些受訪者在性別、種族、民族、黨派、教育程度等類別上符合美國成人人口的比例。

調查發現，81%的美國人對中國持負面評價，包括43%的美國人對中國持非常負面評價，只有16%的美國人對中國持正面評價。

這已是連續五年來，約八成美國人表示對中國持負面評價。

超過七成（71%）的美國人認為中國的全球影響力近年來日益強勁。另有超過六成（61%）的美國人對中國與鄰國的領土紛爭有些擔憂。



共和黨員及傾向共和黨的獨立人士比民主黨員及傾向民主黨的獨立人士對中國的看法更為負面（90%比77%）。而保守派共和黨員對中國尤其持批評態度。

年長的美國人對中國更持批評態度。61%的65歲以上受訪者對中國持非常負面評價，而30歲以下的美國人中僅有27%對中國持非常負面評價。

65歲以上美國人視中國為美國敵人的比例是18-29歲美國人的兩倍多。相較之下，年輕的美國人則較視中國為競爭者和夥伴。

教育程度較高的美國人對中國的看法也較為負面。受過四年大學教育的美國人中，有87%對中國持負面看法，而沒有大學學位的美國人有78%對中國持負面看法。

同 路 點 評

中美在台海問題、俄烏戰爭問題等政策領域的分歧十分明顯，中美的科技競爭與貿易摩擦，疫情期間中美兩國人員往來和人文交流成斷崖下跌等因素相互影響，生成疊加的負面效力，又加上缺乏必要的停損措施，負面評價居高不下也就可以理解了。民主黨主張中美之間是競爭關係，將拜登塑造既能增加美國實力對華競爭又能管控風險的成熟、可靠、有力的領導者。而共和黨將中美關係視為新冷戰，特別是川普認為對抗中國應該不加妥協、不惜代價、不留餘地、甚至是不擇手段。拜登要依靠中西部，因此拜登的對華經濟政策恐怕會進一步收緊。

HECS減收利息

為了幫助年輕選民應對持續上漲的房租及物價，艾博年政府決定減免30億澳元的高等教育助學貸款（HECS，後來更名為HELP），這項政策將惠及數百萬民衆。

統計數據顯示，澳洲去年的通膨率達到了7.1%。而這項數據的持續上漲也讓不少人的助學貸款增加了數千澳元。

教育部長Jason Clare決定對此進行幹預，將指數化調整與全澳工資增幅或通膨率掛鉤，取決於這兩個數據哪個更低。

此舉是聯邦政府5月14日財政預算案的一部分。這也意味著，300多萬澳人將被減免30億澳元的學生貸款。



同 路 點 評

澳洲高等教育助學貸款計劃在上世紀80年代推出後，幫助大批澳洲民眾成功地獲得了學位，從而提高了他們的收入水平。但近年來，隨著各大高校提高學費且通膨率不斷飆升，越來越多的學生、議員以及專家對助學貸款計劃的公平性提出了質疑。如今，該政策可追溯至去年6月1日，學生貸款的指數化成長將從通膨率的7.1%，降至薪資增幅的3.2%。

香港護照485簽證申請年齡上限不變

日前，澳洲移民局官網正式公佈了最新的簽證政策，根據立法修正案通過，這些變化將於2024年7月1日起生效。

主要申請變更：

1. 年齡限制下調

除持有香港及英國國民海外護照的申請人外，年齡要求均調整為限制35歲以下（含）。

2. 簽證時長縮短

授課型碩士由3年變為2年；研究性碩士及博士由4年變為3年；持有香港及英國國民海外護照的申請人簽證週期維持不變。

3. 取消“延長工簽”

對於2023年7月1日開始的特殊專業畢業生可以延期2年簽證的政策將停止。



同 路 點 評

香港或BNO護照持有人幾乎拿到了所有變化中的豁免，他們仍然可以在滿足條件下最多可在澳洲居留5年，而不受以上年齡限制，還是50歲以下就可以申請。這也代表澳洲政府對香港的態度沒有改變。當然了，除此之外印度人也不在變化之中，他們仍然可以享受《澳洲印度人經濟合作與貿易協定》(AI-ECTA)的規定帶來的好處。這也表明，澳洲對接納移民，確是有一定的國家選擇性。



中國暫不對法國白蘭地酒徵收關稅

法國總統馬克宏和歐盟委員會主席馮德萊恩6日在巴黎峰會上力促中國國家主席習近平運用北京影響力製止俄羅斯對烏克蘭的戰爭，並告訴這位中國領導人應接受公平的全球貿易規則。不過，習近平為中國的立場辯護，警告不要利用烏克蘭危機“煽動新冷戰”，且在中國試圖打破歐洲要求其遵守全球公平貿易之際，習近平與馬克龍會談時達成一致，中方將暫不對被調查的法國干邑（Cognac）白蘭地酒徵收「臨時」關稅。

“我也要感謝主席對法國干邑白蘭地臨時措施的開放態度，以及他不希望看到這些措施實施”，馬克宏在巴黎會談後與習近平一起對記者表示。

據法國外交消息人士透露，中方已表示，在調查結果出來前，不會立即對出口至中國的干邑白蘭地徵收關稅。一月初，中國表示對歐盟進口白蘭地發起反傾銷調查，此舉被視為針對法國。

習近平在訪問期間收到了軒尼詩XO和人頭馬路易十三白蘭地酒，以及雨果的作品、1742年出版的第一本《中法詞典》。



同路點評

中國應對產能過剩的問題，似乎找到了新的角度，那就是全球市場，這也是歐洲的擔憂，就像馮德萊恩說的一樣，在中國對電動車和鋼鐵的補貼下，導致中國生產的汽車和鋼鐵充斥歐洲市場，雖然中國可能現在已經取消了原本對電動車的補貼，但是歐洲方面仍然充滿了擔心，這也是歐中貿易失衡的一個方向。但從中國的角度出發，自從改革開放之後，幾乎只要中國人開始去做的產品無一例外的在過去20年在全球市場取得了成功。歐洲勢必做出保護其經濟和安全所需的艱難決定，也是真相，只是歐洲是否也該思考如何提升自己的產能，並降低成本。

馬斯克爽約莫迪的背後

馬斯克最近的中國之行在印度引起了激烈的討論，因為他在最後一刻取消了與印度總理莫迪會晤的計劃。馬斯克原定與莫迪和其他印度高級官員舉行的會面曾受到了廣泛的期待和宣傳。特斯拉原本預計將宣佈在印度投資20-30億美元建立電動車工廠，並提供有關星鏈的最新資訊。然而，馬斯克以「特斯拉事務非常繁重」為由推遲了印度之行。

知名經濟評論員普羅森吉特·達塔評論說，馬斯克取消印度之行，轉而趕赴中國，這讓印度政府不悅。他說：“印度的電動車計劃不應只依賴特斯拉。政府的政策應該吸引所有潛在的電動車投資者。”

馬斯克一直在談判降低某些電動車的進口稅。在猶豫了很長一段時間後，印度政府上個月在大選前宣佈，將降低某些電動車的進口稅，條件是公司在三年內承諾在印度建造至少5億美元的製造設施。

新創公司Minus Zero副總裁表示：“我們還有猜測的空間，但地緣政治可能影響了這一決定，同時也面臨著季度業績不佳等業務挑戰。”



同路點評

馬斯克取消訪印計劃對印度來說並不是一個重大挫折。儘管馬斯克缺席，但特斯拉仍將推行其印度戰略。儘管印度的新興市場潛力巨大，但中國仍然是商業策略的關鍵。印度正在崛起，並將成為未來非常關鍵的市場，但目前中國佔據著這一地位，並且對於任何企業來說，將其納入其戰略都是合乎邏輯的。考慮到印度作為銷售市場的重要性，預計特斯拉仍將繼續執行在印度建立生產基地的計劃。印度在2022年超過日本，成為全球第三大汽車市場。但如果沒有穩定的長期監管政策，特斯拉可能難以利用其電動車擴展的專長，在印度這個獨特的市場上進行有效競爭。

賴清德提議民共對話

即將於5月20日上任的總統當選人賴清德近來首度提議「兩岸執政黨負責任的展開良性對話」，促使眾人發揮想像，民進黨和共產黨接觸的各種可能版本。國民黨這時一個箭步搶先，由立法院黨團組成的訪問團走訪中國大陸，而北京官方也配合的釋出多項新交流方案，讓民進黨政府應接不暇，以政策訂定應交由新政府團隊決議為由，延後處理。

國民黨立院黨團總召傅昆其結束訪中行程返台後宣稱，這趟中國行是兩岸破冰和平之旅，不只要降低兩岸緊張氣氛，更讓兩岸同胞能夠全面交流，訪團宣告此行成果包括：福建到台灣全面開放觀光、農漁產品開放進大陸市場、大陸宣佈開放30個主要城市海空直航台灣、及宣佈開放20個主要城市居民網路辦理赴台證等等。

中國交通部、民航局循兩會協議既有聯絡管道，促請台灣恢復兩岸海上客運直航、及擴大恢復兩岸空中客運直航大陸航點；自5月6日起，在北京、上海等20個城市試辦，民眾可於網路申請換發、補發往來台灣通行證。



同路點評

以目前態勢來看，兩岸旅遊可望成為雙方擴大交流的先行政策，業界期許台灣能秉持友善文明自信的態推動陸客來台。然而台灣政府規定6月起重啟禁團令，團客赴大陸再次進入暫停狀態。其實根本不能算做國民黨搶先，因為國民黨自始至終都跟北京保持溝通的管道，而民進黨在蔡英文執政的兩個任期內都沒有任何舉措，賴清德更是完全沒有更北京溝通的管道。有些話只是說說，做不做怎麼做則是另外一個故事。只是大陸的邏輯不能完全被猜透，開放去台灣旅遊，沒有任何限制，執政的是民進黨和國民黨就沒有了差別。當然了，這也存在著共產黨藉此機會鋪墊未來國民黨推動統一的事情。



關清花店

Funeral Flowers Guanqing

墨爾本第一間華人自 1968 年以來專業設計和制作亞洲
葬禮花的花店。積累數年服務經驗後以全新的面貌、煥然一
新的作品和團隊，繼續為華人提供最優質的服務。

关爱备至 携手共渡

地址: 213 High Street Road, Ashwood
 联系人24小时七天服务: Winnie (M) 0406 463 358, +61 9052 4607
 国语/粤语/英语/闽南话
 邮箱 info@funeralflowersguanqing.com.au
 网站 www.funeralflowersguanqing.com.au



Website



WeChat



Facebook



Instagram



尊重生命 善終關懷

梨派殯儀公司服務于墨爾本已有125年以上的歷史
 而梨派亞裔殯儀亦服務墨爾本華人社區也超過三十年。
 我們是一家在您需要時完全能夠信任及提供一站式貼
 心專業殯儀禮儀指導、執行及完成您摯愛親人的意願。

請聯絡并約見我們任何一個豐富經驗的華人:

Victor, Phil, Malinda and Derek



24小時七天服務
 電話03 8587 5888
 lepinefunerals.com.au

提供預先安排”善終計劃”未雨綢繆




安得利墓碑石業有限公司

給先人一片孝心 給自己一份安心
 華人松鶴園墓碑專業設計首選

30 餘年生產加工經驗，自有礦山和多家石材加工廠，
 及多家分店可服務遍及澳洲各大小墓園，我們能設計及製作任何款式的墓碑，
 擁有全澳最大墓碑樣品展示廳，有來自世界各地的石材樣品
 是唯一一家提供上門免費報價，節假日照常營業的石材公司

在您的做出最後的決定前請致電本公司 我們相信您一定能獲得與眾不同的感覺

免費報價熱線: 1300 696 896 國/粵/英/越/閩南/潮州語 www.johnstonemartmemorials.com.au

品質保證
 價格優惠
 誠信經營
 悉尼分店已開業

3/177 Arthur St.,
 Rookwood NSW 2141
 Tel: (02)9746 6966

356 Whitehorse Road Nunawading Tel: (03) 9890 1118	310 Mahoneys Road Thomastown Tel: (03) 9359 0898	271 Princes Highway Dandenong Tel: (03) 9706 8108	1 Queens Avenue Springvale Tel: (03) 9540 8807	3/562 Geelong Rd Brooklyn Tel: (03) 9689 8882	770 Princes Highway Springvale Tel: (03) 9548 4199	340 Frankston Dandenong Rd. Dandenong South Tel: (03) 9706 4486
--	--	---	--	---	--	---



黃志剛 牙科醫生

DR. WALTER WONG Dental Surgeon

香港大學牙科醫學士 · 澳洲註冊牙醫

主診時間

星期一至二 上午九時半至下午五時半
 星期三 休息
 星期四至五 上午九時半至下午六時半
 星期六 上午九時半至下午二時

請先預約

**T | 03 9897 1530
 04 31 597 828**

Suite 13, Level 2 (電梯按 2 字 · Vodafone Shop 樓上)
 Professional Suite, Centro Whitehorse Shopping Centre
 17 Market St. Box Hill 3128



網上預約 掃描 QR 碼

**嚴格消毒系統
 數碼 X 光檢查**

診治範圍

- 矯正
- 種植牙
- 預防保健
- 牙周病
- 根管治療
- 各類新式補牙
- 兒童牙科
- 牙齒美容
- 牙冠, 牙橋, 假牙等等...

專業廣場

professional SERVICE

查詢: **03 9888 7199 / 0431 658 344 /**
info@sameway.com.au





2024 Subaru Impreza

By *William Leong*

The **Subaru Impreza** has been around since about 1992. Its **fifth edition** major update in **2017** introduced a new Subaru Global Architecture, and a great deal more rigidity to the body.

In **late 2023 the new sixth generation** retained some previous features, including the same 'boxer' horizontally-oriented, low centre of gravity, flat four-cylinder engine with CVT transmission, but changes were made.

Overall it is a bit larger, and the bodywork has changed somewhat, with a more intricately shaped front and rear, with a larger grill, smaller low air intake, new headlight and lower side lights treatment. The suspension is also better tuned. There is a large new information display, and the offspring WRX's dual pinion steering was adopted.

Due to lack of interest, the sedan version has gone, leaving only the five-door hatch, and manual transmission is now only seen in the WRX. There are no plans at the moment for a hybrid version in Australia, or the new RS variant for that matter.

The 2-litre naturally-aspirated **Subaru Impreza** base vehicle spawned **three variations**, to form a 4-vehicle eco-system!

A taller version of the hatch, the compact SUV previously known in Australia as the XV is now known by its US name, the **Crosstrek** (This is overwhelmingly the highest-selling of all four variants).

Then there is the WRX, a higher priced performance version of the Impreza, with a turbo-charged 2.6L engine, and souped-up suspension and body kit, created as a rallying car, at which it was very competitive, and which can also be had in elongated

and slightly de-tuned wagon form, previously called Levorg but now just **WRX Sports Wagon**.

So, from these choices, the **Impreza** is for people who need a small hatch that can get them around town in a competent fashion and be good at the basic requirements, hopefully at a good competitive price. The Impreza fulfils that need, being at the affordable end of its niche market, with rivals such as VW Jetta, Toyota Corolla, Mazda 3, and Kia Cerato. It uniquely has standard All Wheel Drive and Torque Vectoring, which comes via automated inside wheel braking when cornering, whilst supplying an impressive suite of driver aids and safety equipment, and focusing on being very tight and rigid in its drive characteristics, handling, steering and suspension.

The Impreza has 3 specification-level variants - L, R and S.

Some **'L'** standard features include - 5 Year/Unlimited Km Warranty, Symmetrical All-Wheel Drive, 2L 4-cylinder direct-injected Boxer petrol engine, Electric power steering and park brake, Lineartronic CVT transmission with 8-speed manual mode and paddle shifters, EyeSight driver Assist safety technology, including Traffic Sign Recognition, Wide angle, Subaru Vision Assist, Driver Monitoring, 2 mode Intelligent Drive (normal and sport, we preferred the more urgent and aggressive sport mode), large 11.6" portrait style info display (replacing the old 8" one), Wireless Apple and Android connectivity and phone charging, Tyre Pressure Monitoring, Dual-zone Air Conditioning, LED headlights with dusk-sensing auto-turn-off, Halogen

Running Lights.

Some **'R'** features added to L include - 18" Alloy Wheels, a Panoramic View Monitor, an 8-way power seat with lumbar support for driver, Heated seats for driver and front passenger, Leather steering wheel and gear shift, metallic Sports pedals, USB-A & C charging ports front and rear, plus 12 volt 120 watt power outlet, LED Running Lights, Self-levelling and Steering Responsive Headlights, Front cornering lamps, Front LED fog lights.



Some 'S' features added to 'R' include - a Harman Kardon amplifier with 10 speakers, SatNav, Electric sunroof, and black leather accented Seat trim.

We drove the top-of-range S, which with all its features is the one to get if you can afford it, but the base model is the most competitively priced and, the same car to drive if you don't need or can't afford the extras, for instance if you're mostly driving in familiar surroundings you might never really need satnav!

Some things to know about this car?

What stands out is the array of safety and driver aid features based around cameras and electronics, which is a priority for Subaru, and so it would be a very good idea to become closely acquainted with these features and set them up to function exactly to your individual preferences, and not annoying you with some aspects as can happen.

There is an easy access centre console button to vary the camera view, which can be from overhead or rotated around pointing outwards.

There is AM/FM or Digital radio, with physical buttons on the sides for volume and tuning, and Android/iPhone access. Map pocket on the rear of the front seat.

It is quite spacious, with enough head and leg room for 5 fairly large people inside. Rear seat 60/40 folding, and be careful not to get locked in the rear with child-proof locking switches concealed on the edge of rear doors.

The car is very rigid and precise to drive, making it easy to get around in, manoeuvre and park, but with comfortable enough suspension, and it is very much easier to get around in this small hatch than in a larger vehicle, which is probably why you would be choosing it, along with the lower price.

It is modestly powered, but changes speed and direction quite briskly, aided by its low weight, All Wheel Drive and low-centre-of-gravity engine. AWD makes it stick better to both dry and wet roads, also good at handling wet grass and maybe mud.

The car is known for its longevity, and the non-turbo 2-litre engine should be fairly un-strained and trouble-free (whereas turbos can wear out more quickly), so those who like Subaru's and wish to could be driving one of these for quite some time!

Vision Assist features - Front Side Radar, Panoramic 360 Degree View or Front View, Side View, Blind Spot and EyeSight Assist Monitoring, High Beam and Lane Change Assist, Rear Cross Traffic Alert, Rear Parking sensors, Reverse Automatic Braking.

Driver Monitoring System features - Facial recognition, Distraction and Drowsiness warnings.

Vehicle Dynamics Control system features - Active Torque Vectoring, Anti-lock Braking, Brake Assist, Electronic Brakeforce Distribution, Electronic Stability Control, Traction Control.

Specifications:

- **Engine:** 2-litre petrol, 4 cylinders, direct-injected boxer, with stop/start, 113kW power/197Nm torque.
- **Transmission:** CVT, 8 manual speeds, AWD.
- **Suspension:** front MacPherson strut, rear Double wishbone.
- **Fuel:** 6.6-7.2 L/100km combined, 91 octane petrol, CO₂ 170g/km, 50L tank.
- **Kerb Weight:** about 1400kg.
- **Spare Wheel:** Space Saver.
- **Cargo Space:** varies from 291-litre to 883-litre with seats down.
- **Pricing** for the 3 variants is from about \$36,000 to \$44,000 recommended Drive-away.
- **Owning:** Service intervals 15,000km/12 months, 5 years capped price, 5 years warranty/unlimited km, plus 1 year roadside assist.



誠徵廣告客戶



《同路人》目標
協助華人移民融入澳洲
建設民主自由社區生活

你是《同路人》的忠實讀者?

誠意邀請您 成為《同路人》的廣告客戶

今天在全世界的中文刊物, 要保持獨立及言論自由, 並不容易。你若支持《同路人》的目標, 請成為我們的廣告客戶, 支持我們繼續出版。



請電郵 sameway@gmail.com 聯絡
《同路人》廣告部 0431 658 344



美通過援烏法案

20日美國眾院通過的953億援外法案，其中援烏法案以311:112通過。23日法案在參院以79:18獲通過。參院多數黨領袖舒默給澤倫斯基電話留言兩個字：行了。美國防部公佈了對烏克蘭的援助方案。

拜登在簽署援烏法案後說：我們將開始向烏克蘭運送防空彈藥和火箭系統，大量援助已進入烏克蘭。眾院授權拜登可直接從美國防部倉庫提取80億美元的軍火，加上上次立法中存留的39億共有119億美元可從歐洲或美國本土的倉庫中直接撥付武器彈藥到烏克蘭。這次美國援助非常高效，法案簽署當天五角大樓就在網站上公示了最新價值10億美元的對烏緊急援助，包括布拉德利戰車、悍馬軍車和M113裝甲運兵車、毒刺飛彈、海馬斯反坦克飛彈和各種火炮、愛國者防空系統和其他防空裝備，還有能攜帶5.56毫米機槍、飛彈和先進的監視設備的高級攻擊型無人機。國防部公佈了新的武器採購方案60億美元，全部為烏克蘭戰場訂購，10億美元的緊急援助從彈藥到反坦克飛彈到防空系統應有盡有，沒有明確單獨說明的是陸軍戰術飛彈，它引發了廣泛關注，尤其是射程300公里的陸軍戰術飛彈。在過去兩年曾有一種本來是戰術性的武器卻被烏軍用作戰略武器，這就是海馬斯。2022年7月海馬斯上場，通過對第聶伯河上三座橋梁安東諾夫公路橋、鐵路橋和卡霍夫卡水電站大橋進行精準打擊，完成了對赫爾松3萬多俄軍的包圍，當時海馬斯的最大射程只有70公里，而這次援助的陸軍戰術飛彈最大射程達300公里，意味著整個烏克蘭戰場都在射程之內，300公里的陸軍戰術飛彈同之前烏軍使用過的160公里射程的飛彈對俄烏戰爭的最大區別就在克里米亞：能將整個克里米亞和刻赤大橋處於打擊範圍內，這樣克里米亞已同兩年前的赫爾松處於相同的局面，克里米亞北部的兩座橋梁同赫爾松相連，東面通過刻赤大橋與俄羅斯的塔曼半島相連，通過打擊這三座大橋，克里米亞將完全斷絕同大陸的聯繫，俄軍將再次面臨同兩年前同樣的命運。

附：馬斯克向烏克蘭捐贈1億美元。澳大利亞向烏克蘭捐助1億澳元。又：英國外相卡梅隆爵士5日訪問基輔，表示要對烏克蘭提供每年30億英鎊（37.4億美元）的軍援並稱對烏援助要多久就多久。他對路透社記者稱這批軍援是迄今英國所提供的最大的一筆軍援，援助的軍事設備正在運抵烏克蘭，他並說烏克蘭有權用這些武器打擊俄羅斯境內的目標，因為俄羅斯也在打擊烏克蘭境內的目標。

蘇納克訪波並發表重要演說

據英國《衛報》24日報道，23日英國首相蘇納克和北約秘書長斯圖爾滕貝格訪問波

蘭並會見波蘭總理圖斯克，波蘭表示歡迎北約在波蘭建立核基地，英國同波蘭簽訂了安保協議，蘇納克發表講話宣佈英國將進入戰爭狀態，英國防工業將進入戰時體制，建立一個能快速生產武器裝備的工業體系，使英國成為歐洲最大的國防強國，因為世界正處於“冷戰結束以來最危險的狀態”，計劃到2030年英國防開支將從現在佔GDP的2.32%增加到2.5%，在北約佔第二位，即英國國防開支將從今年的646億英鎊增加到870億英鎊；此外在以後6年內英國的國防開支額外增加750億英鎊（合933億美元），用於幫組烏克蘭打贏俄羅斯。蘇納克表示若普汀獲勝，世界將進入動蕩，英國有必要第一個挺身而出，繼續支援烏克蘭，加速戰爭進程。英國宣佈援烏5億英鎊。蘇納克然後訪問德國，同舒爾茨發表支持烏克蘭的演說。

美國大學校園的抗議事件

4月17哥倫比亞大學的親巴勒斯坦學生佔領了校園，他們高呼反猶口號，很多是戴頭巾的女生，還有一些白左，她們不讓非穆斯林學生進入校區。紐約州的一名共和黨議員麥克·勞勒在眾院議長約翰遜的支持下喊話示威學生稱自己同樣希望巴勒斯坦自由，感謝議長來紐約支持他。他說很悲傷的是我們這裡在美國居然有學生支持哈馬斯，他說哈馬斯殘害婦女兒童和嬰兒，哈馬斯才是迫害人民的真兇。他說我去過以色列，看了一個21分鐘的視頻，看到哈馬斯做了哪些可怕的事；他說我們應該要求哈馬斯投降並釋放人質，但是我們有學生卻對哈馬斯投降，你們每個支持哈馬斯的學生都是徹底的邪惡，太可恥了，居然會支持哈馬斯的所作所為。莎菲克校長已失去了對學校的控制（她被國會叫去質問），如果學校繼續不作為，她無法保證每位來這裡學習的世界各地學生的安全。

在美國已發生若干高校聲援哥大學生的運動：哈佛、耶魯、麻省理工、斯坦福和UCLA等。哥大學生還在草坪上支起帳篷建立“加沙團結營地”；然後校方招來警察進入校區，逮捕了數百名學生。親巴學生佔領校園引發了UCLA親以色列學生的大規模應對，他們身披以色列國旗直接面對戴頭巾的女生。好些大學的校長宣佈停止線下課程改為線上授課。

最近美國的哈佛、耶魯和哥大等大學爆發的左派學生的示威運動，令哥大等大學被迫關閉學校大門。學生的示威活動是美國大學常見的事，但這次支持巴勒斯坦和哈馬斯的示威似乎同國會批准260億援以法案有關。它影響了大學對學生進行正常教學活動的秩序。現在這些大學已採取堅定的清場行動，令反以示威活動結束，大學並對某些激進學生進行處理。

各大學的清場行動是因為美國國會以320:91通過了“反猶太主義意識法案”（Antisemitism Awareness Act）以打擊大學校園內的反猶太主義行為。法案是紐約共和黨議員麥克·勞勒提出的，該法案要求教育部在執行反歧視法時使用國際大屠殺紀念聯盟對反猶太主義的定義。該法案將提交參議院表決。拜登即對大學發生的事發出警告並要警方介入。正當各大學挺巴反以升級成暴力騷亂之際，紐約警察局立馬逮捕了哥大的170名騷亂者，居然發現多達102人不是哥大學生，他們中有哈馬斯分子，有拿錢的專業煽動者；警察還發現了索羅斯僱傭的職業暴力煽動者Lisa Fithian和Khymani James，前者帶領著一個“學生自治理組”在校園策劃暴力騷亂，正在引起騷亂，索羅斯資助的黑錢組織還資助了一個“解放巴勒斯坦運動”。校園裡的那些所謂營地其實都是在外煽動者的精心策劃和煽動下建立的，據悉其中一些骨幹能拿到1000美元。在UCLA的被捕者中居然發現一名頭上包著圍巾臉部為口罩遮蓋的中國姑娘，人們查明她叫劉麗君，陝西銅川人，是中國人民大學赴美研究生，共產黨員，她表示願意配合警方調查。尚不清楚她為何要參與UCLA的抗議活動。中領館對此保持沉默。

現在看來哥大等大學的抗議行為不屬於大學生正當的和平抗議的範圍，這次美國警方在全美共逮捕了1000多名所謂抗議人士，其中很多是非本校的外來人員組成的專業抗議團體。這當然是非法的，儘管那些女生戴著頭巾和面罩。從哥大被捕的100多人來看，其中31名是亞裔學生，其餘79人中絕大多數不是哥大學生，他們很多是外來份子精心策劃來哥大搞叛亂的（在其他大學也是如此）。據“美智庫獨家調查報告”揭秘，美國大學校園抗議組織每年從哈馬斯控制的慈善組織獲得超過300萬美元的活動經費，所以骨幹份子都有不菲的收入成為專業抗議份子，哈馬斯企圖擾亂美國大學的陰謀其罪證已被暴露。

《華爾街日報》發表調查稱“幾個月來，包括黑豹組織在內的一些左翼激進機構，如巴勒斯坦正義學生會等激進伊斯蘭主義者（作者註：其實這類組織在哥大等大學是被禁止的，他們只能在地下活動）在系統性地、團體性地準備並強化性地訓練親哈馬斯的學生，給他們以財政資助……哥大的抗爭就是持續數月的訓練的結果”。我看這是一種另類的“第五縱隊”在美國進行破壞。

布林肯訪華

23日布林肯應王毅邀請訪問中國，24日抵達上海，由上海外事辦主任接機。然後他夜遊豫園品嚐小籠包接著在駐華大使伯恩斯陪同下觀看CBA比賽並會見美國商界領袖和

學生。24日布林肯在社交媒體X上發文稱將與中方展開持續而直接的面對面會談，並談及對台援助的問題。

22日中國外交部北美大洋洲司負責人在談到布林肯訪華時說美方不能觸碰中方在台灣、民主、人權、制度、發展權利等問題上的紅線，堅決反對美方在台灣問題上的錯誤言行等，像是對來訪的布林肯先定下了調子。

據路透社報道25日上午布林肯同上海市委書記陳經年舉行會晤。26日他去北京同王毅會談。美方報道稱中美關係平穩但仍有一系列懸而未決的問題威脅兩國關係穩定。就在佈到達中國前幾小時，美國參院通過了向台灣和印太地區提供80億美元的法案及在全國範圍禁止抖音的法案，預計拜登很快會將法案簽署成法律。美國務院一名高級官員表示布林肯計劃就一係列問題向中國施壓。

《華盛頓日報》爆料美國正在起草可能切斷中國某些銀行同全球金融體系和其他實體的支持系統SWIFT的制裁措施，可能使之失去獲得美元的渠道，限制其對俄出口，因中俄貿易中軍民兩用的商品大幅激增，中方為俄羅斯提供了武器裝備的要素和零部件，對俄國防工業提供支持，向俄出口包括芯片、電路在內的許多軍事零部件、直升機零部件、導航設備、機器和機床等已增加到每月3萬件。中國外交部發言人汪文斌稱中方奉勸美方不要阻止中俄“平等互利的正常的經貿往來”。

25日（一說26日）布林肯會見了中國公安部長王小洪，要求中方協助打擊進入美國的毒品芬太尼。習讓王小洪通知布林肯他將在人民大會堂接見佈。

26日王毅從9點開始同布林肯會晤5個多小時，然後共進午餐。王毅說不能給台獨錯誤信號，紅線不可踩，王的發言是事先寫好稿子的，很多是空話套話，不談具體問題，好像是在教育布林肯。然後習主席下午在人大會堂接見佈，習看上去有點疲憊焦慮。接見後雙方會談了一個多小時。會談擺的座位是習主席坐中間，兩邊是布林肯及其團隊、王毅及其團隊，像是領導在聽取布林肯作匯報。他擺出臉色教育布林肯指明中美關係的發展方向。他說兩國已經建交45周年，兩國應該做伙伴而不是對手，彼此成就而不是互相傷害，應當求同存異而不是惡性競爭，要言必信行必果而不是說一套做一套；他說我提出了相互尊重和平共處合作共贏的三大原則，大國要有大國的樣子和作為，他並要佈將此話傳給拜登。然後佈舉行了記者招待會。布林肯此次訪華遭到冷遇，離北時中方無人送行，只有美駐華大使伯恩斯送行（另有資料稱中方有人送行，想必是低級官員）。

在記者會上布林肯概述了他在訪華中對中方所表達的美方對兩國關係的看法（包括禁止芬太尼）：他不認為中國屬於市場經濟，其非市場經濟政策和做法扭曲了貿易，對美

國經濟造成損害；他向中方表明美方為何不希望中方獲得美高科技，因為這會損害美國的國家安全；他指出中國支持俄羅斯的國防工業使俄能繼續其對烏克蘭的戰爭並由此損害歐洲和跨大西洋安全；他向中方表明中國挺俄的做法令美國人對中國的好感不復存在：10年前有15000名美國學生到中國學習，現在不到900人；他讓中國在歐美和俄羅斯之間作出選擇，不能既支持俄羅斯侵烏又想同歐美發展更好的關係；他並指出中國產能過剩及在世界貿易中的不公平競爭正在危及美國經濟。此外他還談到中東問題、人權問題、南海問題（稱美國的態堅如磐石）、台海問題、在AI方面未來的發展和合作問題。接著他還接受了BBC和CNN兩個專訪。

有人認為布林肯訪華後美國對中國的制裁可能會包括5個方面：1. 貿易和金融制裁，2. 對中國援助俄羅斯的銀行進行制裁，將他們踢出SWIFT系統；3. 可能凍結中國高官藏在美國的資產，如有必要美國可沒收這些資產，4. 外交關係上可能的降級。5. 戰略上施加壓力。美副國務卿坎貝爾已宣佈了美韓日共享的政策，美國也已證實在菲律賓的呂宋島部署了“堤豐中程飛彈系統”（Tiphon Weapons System）。

韓、日、新西蘭已提出申請加入美英澳的AUKUS系統，使之變成亞洲的一個小規模的北約。

中俄防長會議

就在布林肯訪華的同時，中國國防部長董軍不顧布林肯的警告，在哈薩克斯坦會見了俄羅斯國防部長紹伊古。中俄防長會議稱兩軍合作穩定世界，美國打不散中俄的關係；董軍向紹伊古交底稱中國頂著28個國家的壓力給俄羅斯“雪中送炭”。紹伊古稱普汀將在5月訪華。董軍並稱在風雲變幻的國際環境下，中俄兩軍互動對世界發揮了穩定的作用，他強調兩軍保持高度態勢，順應時代潮流，對全球戰略穩定至關重要。紹伊古說俄中在軍事領域的合作、兩軍定期舉行海陸空聯合戰役和戰鬥訓練，是維護全球和地區穩定的要素。西方地域政治冒險以及新的殖民行為，已引發世界軍事政治的緊張局勢，俄中兩國在各領域的合作處於前所未有的水平。

26日，布林肯訪華結束後在美國駐華大使館召開記者會就中國支持俄羅斯的軍事工業發出“最後通牒”，他說若中國不改變其行為，美國及其盟友準備採取行動（最後通牒包括把中資銀行銀行“踢出群”）。貿易禁毒和國際和區域安全。

29日哈馬斯承兌以色列的和平建議沒有重大的問題，談判是由埃及主持的。哈馬斯對以色列最近的提議，目的是釋放哈馬斯在加沙拘留的人借宿六個多月的衝突。一名哈馬斯的高級官員稱哈馬斯對以色列的提議沒有重大的問題，雙方之間的會談將在開羅進

入下一輪。在埃及首都的會談的氣氛是正面的，除非以色列提出新的障礙。以色列處於盟國的壓力之下，允許更多的援助進入加沙並同意人道停火，巴勒斯坦人處於疾病和可能的飢餓的威脅。28日，內登亞胡同拜登通了電話，討論解放一個較大數量的。

習近平訪歐

當地時間5月5日下午，應法國總統馬克龍的邀請，習主席攜夫人彭麗媛乘專機到達巴黎的奧利國際機場，對法進行國事訪問。法國總理阿塔爾到機場熱情迎接貴賓，中國駐法大使盧沙野到機場迎接習主席一行。習這次訪法可看做是對馬克龍訪問中國的回訪。蔡奇和王毅陪同訪問。習在機場發表書面講話，稱很高興對法進行第三次（2014、19、24）國事訪問。60年來中法關係始終走在中國同西方國家關係的前列，為動蕩不安的世界注入了正能量；訪問期間將同馬克龍總統就新形勢下的中法、中歐關係發展及當前重大的國際和地區問題深入交換意見，希望通過訪問鞏固兩國友誼、增進政治互信、凝聚戰略共識，深化各領域的交流合作，創造中法關係更美好的未來，為世界和平、穩定、發展作出新的貢獻，云云。今年正是中法建交60週年。天氣下著小雨。習的車隊進入市區，11:00馬克龍攜夫人佈麗吉特在愛麗舍宮歡迎習近平和彭麗媛並陪同他檢閱了儀仗隊；稍早些時候馬克龍已在愛麗舍宮歡迎了馮特萊恩。然後3人坐在一張小圓桌周圍進行會談（王毅等均未參加，我註意到桌上沒有習常見的兩個有蓋茶杯，只有玻璃水杯；習念了稿子並說“我先講這些”）；3:00馬克龍在榮軍學院舉行正式歡迎習近平的儀式；稍後再回到愛麗舍宮，隨後兩人進行雙邊會談；5:50舉行對外直播的聯合記者會；傍晚習在巴黎馬林劇院的中法經濟會議閉幕式上受邀致辭；此後馬克龍舉行了歡迎習近平夫婦的國宴。

看來馬卡龍將這一天安排的很緊湊，也許會讓習近平感到辛苦，畢竟他要年輕的多。坊間有人稱小馬指望老習能讓普汀“清醒”，而習則更期望較多的法國公司能對中國投資，法國的高級化妝品公司則迫切希望能進入中國市場。目前中法貿易額為198億美元。

我看對習近平訪法最不高興的一定是布林肯，習簡直是在打臉他，因為他剛對習說過：你不能既支持俄羅斯侵烏又想同歐美發展更好的關係！習居然在法國受到高規格歡迎，還包括會見了歐盟委員會主席馮德萊恩；而普汀正等著在習回中國後訪問北京（5月15日）呢。

我不擬評論習近平訪歐的後面兩站塞爾維亞和匈牙利，他們同俄羅斯的關係都不錯。

（因篇幅所限，本文略有刪減）



KBJC Accounting 德信會計

為廣大僑胞提供親切，專業會計服務。解決理帳，稅務，財政預算等事務。並可安排各項貸款，助您擴展業務。

請電：王文君會計師 0431482295

KANTS 卓越會計

註冊會計師 CPA,
為中小型公司提
供部記賬

請電 0412 515 085
idalau@kants.com.au

澳鑫家居裝修公司

承接室內裝修，老房翻新及室內隔斷；鋪設各種豪華地磚，為您創造新的家園。

汪女士 0478 742 676
韓女士 0451 372 679

安 信 修

墨爾本

一切房屋大小工程，浴室廚房翻新改裝，地磚，地板，間房，車庫改建，涼台，門窗更換，鐵閘，鐵圍欄及一切鐵木工程，我們35年的經驗是你滿意的收穫。

聯絡梁先生
電話 0434804880

新 世 紀 NCG 冷 暖 氣

你值得信賴的商用·家用

空調及通風工程公司

1300 993 998

www.ncgair.com.au

銷售顧問

Sam 0478 681 268
(家用·商業工程)

Richard 0411 191 186
(商業工程)

Kingsley 0411 121 138
(家用)



墨爾本南區
Oakleigh South 展示廳
03 9543 7808
4/19-23 Clarinda Rd
Oakleigh South VIC 3167

墨爾本北區
Heidelberg 展示廳
03 9850 7828
623 Waterdale Rd
Heidelberg West VIC 3081

墨爾本北區
商業工程部，批發倉庫
03 9459 6388
10 Helen St
Heidelberg West VIC 3081

Jeff & Sons Plumbing 澳洲專業PLUMBER

PIC License No: 47082

- 承辦家居及商業所有水管及煤氣安裝工程
- 污水排除處理
- 使用馬力大的JETTER
- 清理各種阻塞排水管
- CCTV排水管道探測檢查
- 針對點檢測地下水洩漏
- 一氧化碳和氣體安全檢查



經驗豐富
價錢公道
質量保證
歡迎查詢

0419 135 720 Jeff (英語、韓語)
0433 263 537 Christi (廣東話)

旧房裝修，扩建，翻新

用专业和真诚，为您和您的家人打造梦想的家园！
价格透明，做事负责是我们的承诺。
熟悉政府批文流程，你只需要告诉我们您的要求，我们会像对待自己的房子一样，携手与您同行。

详情请致电：0461594000

联系人：Ping Lu

鴻發裝修

專業室內外大小木工程和室內改建，室內各種牆，地磚鋪設，室內外油漆，浴室安裝，室內石膏板安裝，清理水槽和修理屋頂，及車棚及露台裝修，質量保證，免費上門估價。

國、粵0421 240 698或9886 7718 陳生

抽油煙機安裝(十年安裝保證)

經驗工程人員承接各類抽油煙機安裝，價格相宜，快捷妥當，保證絕不偷工減料，有十年安裝保證！
另出售優質台灣製造全自動清洗抽油煙機，及中國名牌“帥康”抽油煙機及雙管猛火煤氣爐。

歡迎查詢，免費報價。請電：0412 138 007

家美空調

夏季特價1.25匹冷暖

三菱重工1.2匹，特價包安裝1400起

- 公司資質 VBA ESV 持雙証
- 澳洲資格證書 +6 年質保
- 購機送貨安裝保一條龍



Ph 0422 563 687 Email: airmastercooling@gmail.com



佳能電工 / 空調

REC 21689 ARC Au40324

政府註冊，持澳洲A牌電工及空調安裝執照，可簽發ESV和VBA法定證書。

承接各類商業，住宅，工業電力電氣空調設備安裝，維修服務。

經驗豐富，品質保證，價格優惠。

電話：1300 228 288 (國、粵、英)
手機：0424 329 388 (Frank Kong)

流動鎖匠

工作保證安全實用，上門安裝及修理各種鎖，包括工廠、住宅或汽車。24小時到任何地區。請電張生：

0402 597 856
9546 1269

冷庫空調維修

商業冷庫雪櫃，空調，專業維修與安裝，保養。澳洲認可License.

0430 023 336
9531 1465 周

萬家空調

澳洲政府認證牌照，多年空調安裝、維修經驗。承接各類家用、商用空調服務，專業團隊為您免費上門設計、報價。

電話：0415 131 829

PMd 設計劃則

PRESTIGIOUS MILLENNIUM DESIGN P/L

承接各類房屋，室內外圖則設計，加建改建，城規申請，價錢公道，免費估價。
有意請電：0411 693 818 杜先生 (Gus To)

油漆/家居維修保養 / 花園維護

承接大小工程
免費報價

Handyman Li
李先生 0414 915 712

李明電器維修

專業精修各種家電：電視機、電冰箱、洗衣機、音響、擴音機、熱水器、暖氣點火系統等。
經驗豐富。歡迎來電查詢，有預約上門服務。

東南區請電：0423 470 317

水煤一管道 Plumber

Lic. No.115179

水龍頭、水管維修
熱水器維修、檢測
暖氣維修及更換
通渠維修

衛浴室及廚房裝修
雨水箱安裝
全排外抽油煙機安裝
其他水煤相關服務

免費上門報價
中英粵



請電:Aron 楊先生 0415 484 668 (中、英)
0413 778 789 (英、越)

On Sum Funeral Services 安心殯儀服務

www.onsumfunerals.com.au



託付安心
事事安心

安心熱線：0421 793 263 蔡太 Emily
安心殯儀提供一站式最好的服務

- ※ 安心一站式服務：轉移、護理及儲存、火化或土葬
- ※ 安排典禮：傳統儀式、基督教、天主教、佛教、道教、無宗教……
- ※ 提供靈車、專業人員、禮儀師主持及墓地、棺材、骨灰盅的選擇
- ※ 代辦一切文件、代訂墓園設施、佈置靈堂、鮮花、攝錄……
- ※ 預繳「安心殯葬計劃」為將來未雨綢繆

每三任豐多
週千君君
七八八選飲
天百百由
24元人
小時起
經濟實惠
套餐

emilychoy@onsumfunerals.com.au

RICK玻璃

定製安裝，門窗玻璃，廚房Splashbacks，浴室玻璃鏡子，桌面，魚缸，商場玻璃等。

電話：0430 346 276
E:rick.glass@hotmail.com

友信電工

REC 15823 承接各類電力安裝維修工程，鋪設電話線、LAN線、TV天線分線等。

請電：Wilson
0413 305 959

順欣油漆

15年油漆經驗，眾多西人客戶。工具、設備齊全。專長舊房修補、處理各種疑難問題。對本地材料有深入了解。追求口碑。*最高性價比！

請電：Peter 0415 789 166

《同路人》分類廣告優惠 每段 \$12

雜誌連刊 8 期：\$70，平均每期 \$8.7
雜誌連刊 12 期：\$100，平均每期 \$8
雜誌連刊 24 期：\$190，平均每期 \$7.9
每段尺寸：3.5cm x 3cm

查詢：(03) 9888 7199 / 0431 658 344



林博士數學屋

墨爾本大學博士, 精補 VCE 及 Year7-12 各類數學、報考獎學金或數學競賽輔導。多年豐富經驗、優秀教學方法, 效果顯著快速。挑戰高分, 挑戰難題。

請電: 0432 723 568 (英文、中文)
Email: DLMC.melbourne@gmail.com

SW130

徵求善心女士

年齡 35 歲以下, 已有孩子更合適。代孕, 有機會去國外旅遊。愛心酬謝易議。律師會跟進, 非誠勿擾。

手機: 0423 609 742

微信號: Waterfall36198



SW129

富豪窗簾

- ◆荷蘭簾
 - ◆垂直簾
 - ◆羅馬簾
 - ◆百葉簾
- (木質, 鋁質, 塑料)
- ◆防盜捲閘
 - ◆安全門
 - ◆戶外帆布

免費估價
0418 555 598
0402 468 998

專業搬運

4-12噸卡車(有升降機), 各種高難度搬運經驗, 大理石家具, 三角琴輕鬆完成, 搬家安全快捷, 優惠同路人讀者可享\$20折扣。
小胖 0410 821 208
(國、粵、英)

Simon清潔公司

專業清洗地毯, 暖氣管道, 瓷磚, 座椅, 退租, 剪草。多年經驗, 保證滿意。

電: 1800 100 666
0423 939 863

愛麗森殯葬服務

Jenny Li 珍妮女士
有 20 多年殯葬服務經驗, 是服務華人社區的先驅者。現加入愛麗森殯葬公司, 繼續為痛失至親好友的華人朋友提供專業指導和一站式的貼心服務。



愛麗森是一家擁有 160 年悠久歷史、五代傳承的老牌殯葬服務公司; 口碑卓越、信譽良好。提供一步到位全方面臨終關懷, 全部使用頂級豪華奔馳靈車, 性價比極高。在需要的時候, 您可以選擇我們為親人的生命譜寫最後的樂章。

聯繫人: Jenny Li
手機: 0497 881 288
電話: 03 9547 7711

ALLISON MONKHOUSE
Funeral Directors

征婚

汪女士, 華人 53 歲, 長相清秀, 身材好, 會持家, 想找 53 歲至 62 歲有澳洲 PR 身份優秀男士為伴。誠意者來電 0478 742 676
微信 13771564880

SW135

上門剪髮

理、剪、染髮、推拿, 生活剪染設計, 毛髮矯正, 肩、頸椎, 腰部、推拿。專注於以上專業 10 年多。歡迎來電 0451372679

SW136



大可以 搬家与运输

That's It Transport & Services

本公司拥有多年的搬運与运输经验, 设备齐全, 一流技工。配有大、中、小车辆, 均带大型升降机。负责货物保险, 承接长途业务。接受银行转账。

电话: 0481 345 777(英) 0481 346 777(中)
电邮: thatisit.ts@gmail.com

SW118



Mr. Li 清潔服務

- 專業大型地毯蒸洗機 Prechem Truckmount, 高達 3000psi 超強吸力。高效清潔地毯、窗簾、沙發、床墊等表面及深層污漬。
- 辦公室及家庭日常清潔, 大掃除, Gutter 清潔, 高壓清潔。
- 多年代理政府老人居家護理 (HCPP) 及國家殘障保險計劃 (NDIS) 清潔服務, 專業, 可靠, 有愛心耐性, 與各大服務機構有良好合作關係。

徹底! 乾淨! 除臭! 快乾! 保證滿意!

請電: 0401 471 357 0423 818 363 (國語、粵語、英語)



Sw-679

清潔

家居、退房、地毯、辦公室、餐廳廚房、玻璃窗等清潔及清潔垃圾。

西人主理 Adam
0426 731 747 英
0421 914 647 中
Ajmcleaning.com.au

SW-1089

新姿窗簾

垂直簾、透明捲簾、荷蘭簾、帆布陽篷、木質和鋁質百葉簾, 免費估價。
0412 366 456/ 0400 603 366/
9364 3658

SW-058

Sammy 專業清潔

地毯、沙發、瓷磚、冷暖氣管道及主機、窗戶、退房、Cutter 等清潔。能夠協助申領水災賠償。

商業及家庭定期清潔, 逾三十年經驗, 免費報價。

請電: 0468 866 884

SW-637

One Therapy Hub (Allied Health) Community/ Home Care

- Allied Health Manager (Full Time)
 - Demonstrated business development of Allied Health services in Australia
 - Strong networking, Meet KPI
 - Salary package: \$150 - \$180K + superannuation + competitive bonus scheme
- Physiotherapist (Full Time/ Part Time 5 positions)
- Podiatrist (Full Time/ Part Time 2 positions)

Please email your resume to
admin@onetherapyhub.com.au

SW1133

四季花園

4 SEASONS Gardening

馮先生 (中英粵)
0469 547 520
七天早晚 估價免費



- ✓ 設計建造、保養
- ✓ 承接政府補助花園
- ✓ 除草 砍樹 草皮 圍牆
- ✓ 新舊房子 清理設計
- ✓ 澳洲註冊、ABN 發票
- ✓ 擁有公共物業保險

SW1137

城市駕駛

政府認可 DIA1109
精通 Ringwood 考場
依老師教法心得, 考試一次合格
英/粵/國語教授
電業師傅 0413 978 668

J's Road 駕駛

政府認可教練。
英粵語教授自動波車。
耐心教導, 上門接送。
請電 0434 561 371 蕭先生
jsroaddrive@gmail.com

SW-718

《同路人》分類廣告優惠 每段 \$12

雜誌連刊 8 期: \$70, 平均每期 \$8.7
雜誌連刊 12 期: \$100, 平均每期 \$8
雜誌連刊 24 期: \$190, 平均每期 \$7.9
每段尺寸: 3.5cm x 3cm

查詢: (03) 9888 7199 / 0431 658 344

Cantex Auto Centre 吳氏汽車修理中心

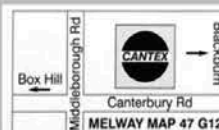
澳洲華人首創 • 經營四十年以上 • 政府特許驗車牌照
換車轉手 • 檢查機件 • 質量保證 • 快捷妥當

- ◆ 專修理各種汽車
- ◆ 電子點火器、燃料注射器
- ◆ 汽車電子、電池、冷氣系統
- ◆ 車輪平衡、剎車系統



RWC

免費提供
電腦電池
檢驗服務



(03) 9877 2620 (03) 9894 2856
15 Canterbury Rd.
Blackburn, Vic 3130

福華社區中心誠聘

居家養老 Home Care Package

Program Manager (Home Care Package + NDIS)

Full Time / Competitive Salary + Bonus Scheme
Leadership in Community Care

全職/兼職活動協調助理

(Full Time / Part Time Life Style & Wellness Assistant)
最少有 1 年以上帶領 / 協助活動經驗

個人護理員 / 家務助理員

(Personal Care Assistant / Domestic Assistant)
有個人護理經驗, 懂得家務, 有愛心

應聘者請簡歷至 hr@activecg.com.au
或致電詢問 03 8820 0000 / 4 Watts St., Box Hill 3128

今期與大家分享怎樣自我檢查和診斷膝關節。希望能幫助各位讀者認知自己膝關節是否有問題，可及早治療。當然所述的是一般的情況和常識。我主要介紹退化性的膝關節 (Osteoarthritic Knee) 問題。如有疑惑，請向你們的物理治療師確診。

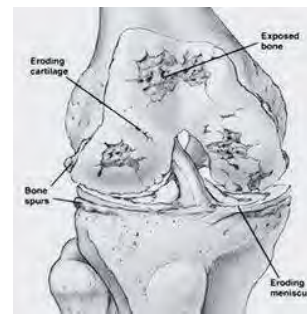
病人通常到了五十歲以上。很多時都是過重。常有弓形腿或膝外翻 (bow leg) 的現象。痛是最常見的徵狀。特別步行後和上落梯級時。上樓梯痛，十字韌帶、半月板和內則韌帶也有很多問題，落樓梯痛就會是膝蓋受損。休息後有繃緊的感覺，起身步行會痛一段時間 (五至十分鐘) 才減退。有腫、腳軟 (giving way)、鎖緊 (locking) 的情況出現。很多時不能蹲下來。直接影響日常活動。

膝關節是大的膝節中最容易受退化影響。引起的成因有先天性髌或膝關節異常、軟骨損傷、半月板和韌帶撕裂等。一般是沒有明顯的成因。但很可能是過度活動或運動和過度勞動所致。特別在年青時，過勞和受傷後沒有好好處理治療，最主要的是軟骨損蝕 (圖

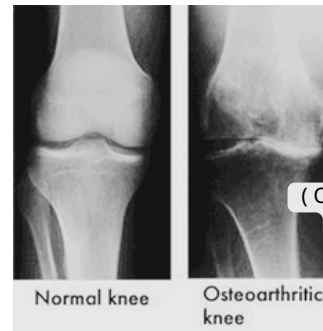
一、二)。

在一百四十四期提到葡萄糖胺有兩種：葡萄糖胺硫酸鹽 (glucosamine sulfate) 和葡萄糖胺氫氯酸 (glucosamine hydrochloride)。這些物質可從蟹、龍蝦和蝦殼提煉出來。軟骨膠亦是身體天然物質，它用來幫助軟骨吸取水份和營養。可從牛和沙魚的軟骨提煉出來。

我從專業醫療人士的講座得知他們的意見：一位發現藥廠贊助的研究結果大多數是正面，而私人自資的研究的結果大多數是負面的。可信性就大大減低。另一位骨科醫生的理由很有說服力。他不能想像吃了這些元素後，這些元素就會自然地到達受傷或退化的關節，再沈澱在受損的部位，然後又能刺激那些部位復原。這是不可思議的事。所以治療不能靠吃葡萄糖胺，而是適合的物理治療、運動和休息。還有干細胞 (STEM CELL) 注射，只可暫時緩和長期退化的膝關節。還有是非常昂貴。希望讀者能作明智的選擇!



(圖一) 軟骨磨損 (Eroding cartilage); 露出的骨 (Exposed bone); 骨刺 (Bone spurs); Eroding meniscus (半月板磨損)



(圖二) 正常 (Normal) / 退化的膝蓋 (OA knee右邊骨之間的空位減少) www.victoriawellness.com

蘇鎮邦 Christopher So
人類工程師 (Ergonomist)
舒整物理治療師
(Manipulative Physiotherapist)

在專題 41 期開始，我會用信箱問答的形式與讀者分享醫療知識。但不可行就要讀者來信提出個人關節肌肉等問題或個案，作者會盡力解答和提供意見。讀者可寄電郵 so_christopher@hotmail.com (請寫明 RE: 同路人/Sameway)。

談文說藝

成語·偶得 (之四)

— 渡渡 —

(1)「溫故知新」：尤其是古典的「金句」，每人可以有不同的解讀，譬如，經驗告訴，昔日，或年輕時曾讀過某些東西，但只限於「眼睛的張開」而已，心之湖起不了波瀾，甚至，忘了。後來，時空有異，經歲月火候的慢熬，情懷深了觸角銳了，重讀，竟拍案叫絕，湧來以前所未有的豁然相通，也可以解說為像歷史，溫習過去可知現在。說到歷史，培根說過讀史使人明智，但論「震撼力」是不及黑格爾的：「人類從歷史中學到的唯一教訓，就是沒有從歷史中吸取任何教訓。」

(2)「三思而行」：如今，放在我們的認知裡，此言是百分百的正面，絕對的褒讚，不過，讓我們看看其出處。魯國大夫季文子(孔子出生前十三年已卒)做每椿事都再三考慮，頗為當時人所稱道。孔子聽到此事後有何看法，想當然，一定舉起大拇指頭的連連說好，夠「老成持重」嘛，錯了，大跌眼鏡，他說：「再，斯可矣！」考慮兩次就可以了。看官，到底應三思(也代表多數)而行，還是「二思而行」？交回自己的取捨吧。

(3)「文質彬彬」：就是指斯斯文文的男士，最好是加之「靚仔」(俊男)一名？彬彬，

東西混雜而配合得很適可的意思，君子該留著質樸的本性，再相和於文化教養(不是「教育」而已)。光是內在的本質，免不了夾雜粗糙的砂石，光是外在的文采，或會流於虛浮的一面，甚至虛偽。兩者適切的調協是理想的人生之路。

(4)「以文會友」：文學團體很喜歡引用此言，以文章以寫作來結緣各方友好，當然是雅事。但原意裡的「文」的範圍甚寬，包括《詩》、《書》、《禮》、《樂》，包括文化思想。

(5)「後生可畏」：「後生可畏，焉知來者之如今也。」不可輕視年輕人，怎能知道他們將來會比不上今日的人呢？又是料不到，「八股佬」的孔子竟有如此的「現代思潮」。不過，是有「條件限制」的，奮力精進是其前提。

看官，以上所舉全出於《論語》，其實，還有不少的，如「名正言順」、「過猶不及」、「不恥下問」、「欲罷不能」、「當仁不讓」、「小不忍則亂大謀」、「道聽塗說」、「己所不欲，勿施於人」等等。引了儒家所言，也就看看老子、莊子為代表的道家所說。

(1)「上善若水」：老子的名言，李小龍會將水的哲學融進他的武學思維，我們就看看「原創者」的說法。「上善若水，水利萬物而不爭……。」自然界裡老子最欣賞水，因為它有三大特性，第一滋養萬物，第二本性柔弱(但亦具陽剛的一面)，第三停注於衆人所厭的卑下處，三者加起來，便近於「道」了——天之道，人之道。

(2)「自知之明」：老子第三十三章：「知人者智，自知者明。」知道別人的長短優劣是聰慧，了解自己本性的強弱得失是叫「明」-----內心不欺不騙的通明。老子眼中「自知」比「知人」重要，看人缺點容易，往往，自己的卻視而不見。古人有言：「破山中賊易，破心中賊難。」頗值得我們咀嚼。據說，希臘戴爾菲的阿波羅神殿上刻有兩行字，一行是：「認識你自己。」看官，該如何好好認識自己？

(3)「金玉滿堂」：新春過年時，這「揮春」多受歡迎，一貼上，衆人叫好。看官，不好意思，老子掃興得很，「金玉滿堂，莫之能守。」他認為，滿堂金玉，小心，一如塞翁失馬，焉知非福，搞不好，最後，守也守不住。

其他的還有像「功成不居」、「哀兵必勝」、「大器晚成」、「出生入死」、「玄之又玄」、「禍福相倚」……。

莊子的呢？

(1)「朝三暮四」：莊子的寓言故事是這樣的：一個養猴人對所養的猴子說，每天早上給他們三升(數量)的橡子(食物)吃，晚上四升，群猴聽了非常憤怒，為什麼先少後多？於是，養猴人改口，早四升，晚三升，群猴以為早上多了而轉怒為喜。猴子、猴子，朝三暮四，朝四暮三，實質上有什麼分別？還不是並行不悖。我們也不必笑猴子，很可

能，某些時候，自己也如猴子啊。至於此成語後人怎樣的理，怎樣的用法，莊子就「無權干涉」了。

(2)「相濡以沫」：泉水乾了，魚困於陸上，吐著涎沫相互濕潤，即使是微力也見彼此的患難扶持。但莊子卻說：「不如相忘於江湖」，江湖裡大家相忘的遊樂，論境界是逍遙與自由，莊子啊莊子，境界不易尋與達，人世紅塵的災劫裡我還是感動於「相濡以沫」。

(3)「白駒過隙」：「小學雞」時候，寫作文形容時間飛逝，「御用」的是「光陰似

箭，日月如梭」，其後，「進步」了，曉得用「白駒過隙」。當然，那時，不知是出於莊子，更不知他是「何許人也？」其他還有像「扶搖直上」、「越俎代庖」、「薪火相傳」、「井底之蛙」、「每下愈況」、「邯鄲學步」等等。

二千多年前的說話，仍可活用於今天，因為，文化是歷史的、連續的、縱的繼承的，不可能一刀砍斷。但如何去蕪存菁，如何轉化的返本開新以迎時代，這是另一問題，要用心用力的大問題。

筆的故事和有故事的筆

— 陳浩琛 —

自識字以來筆就與我形影不離，確切點說我不能沒有筆，對它有一種特別的感情。小學做作業用鉛筆，家中清貧，甚麼都物盡其用，鉛筆削到握不住了，就加上一節筆管。總要讓筆鞠躬盡瘁、死而後已方休。用毛筆寫書法字帖，每每弄到手面俱黑。中學開始用圓珠筆，偶爾也用鋼筆。小小數寸之管，卻有著它自己的發展故事。

中國和埃及是最早發明筆和書寫的兩個國度。早在西元前，埃及人取蘆葦蘸上墨水來寫字。這種蘆葦筆一直沿用到5世紀西班牙人發明了鵝毛筆為止。英語“筆”(pen)這個字源於拉丁語(penna)，就是羽毛的意思。筆的下一個改革要等到19世紀初英國人約翰·米切爾(John Mitchell)生產的鋼筆(steel point pen)。沃特曼(Waterman)在1844年設計出完美的自來水鋼筆從而成為鋼筆中的貴族，也是如今僅存的幾個早期名牌之一。中國人初以竹簽作筆，正式的毛筆是由秦代蒙恬發明的。漢民族有一種平和自足的本性，火藥發明後只用來製造炮竹娛樂；毛筆的發明出於實用，卻又成就了書法藝術。年少時，叔叔送給我一支國產英雄牌鋼筆，當時很投入地學了一陣子只能用鋼筆書寫的英文古典書法。開始時的衝勁和放棄時的決絕，同樣令人瞠目。其實我內心更喜歡毛筆字，後來下決心學習書法。剛開始練習“永”字八法，友人崔先生送我一幅他的字畫，看他寫得這樣一手好字，天賦不說了，不知要刻苦練習多少年才能成功。想想，我就從書法夢中悠悠醒轉。

1930年德國人比羅(Biro)兄弟發明了圓珠筆(ballpen)，其後更在阿根廷取得專利註冊，將筆的發展帶進嶄新的時代。外國人叫圓珠筆作Biro，其源於此也。後來美國人馬塞爾·比奇(Marcel Bich)取得了Biro在美國的專利權，生產出平價的碧牌(Bic)圓珠筆，是讓筆走入尋常百姓家的功臣。派克(Parker)和高仕(Cross)則是

早年的名貴品牌。朋友所贈的派克走珠筆和鋼筆，我一直用到現在。

我讀中學的最後一年，因為學校離家遠，一直借住在二表姐家。那時二表姐夫已離世，二表姐不怎麼說話，樣子嚴肅冷傲。但我和她特別投緣，彷彿無需言辭也明白對方的感受，這份默契沒法解釋。我們都不是愛炫耀的人，但她送給我一支很貴重的金筆，我知道二表姐希望用這支筆的價值來表達她對我的重視和珍惜。這支筆我一直不舍得用，讓它永保歷久常新的感覺，就如我們的姐弟之情。

20世紀60年代日本人將圓珠筆改良為走珠筆，並發明記號筆(marker)和螢光筆(highlighter)。鉛筆起源於16世紀中葉。現代結構的木鉛筆則是18世紀後期法國人尼古拉斯·孔特(Nicholas Conte)研發的。鉛筆其實沒有鉛，用的是石墨。因為當時的人還不認識石墨，發現石墨礦時就誤以為鉛。鉛筆的發展史，除了筆頭添加橡皮擦外，基本沒有太特別的地方。我愛用彩色鉛筆畫漫畫，含蓄不張揚的色調，雲淡風輕，但願我生亦如是。

劉峰先生是我尊敬的好友，他花盡金錢和心血去改良和推廣用舊報紙代替木材製造的環保鉛筆，成立了惠林公司(Save-forest)，取“惠澤森林”之意。20多年前我向劉先生訂購了一批環保鉛筆，本打算在澳洲推廣一下。當然隨著電腦打字的普及，鉛筆已越來越少人用了。

應該是大學畢業那年吧，我姐轉贈了別人送她的一支萬寶龍(Mont Blanc)走珠筆給我。對當時捉襟見肘的我們來說，這樣的奢侈品是平時想都不敢想的。我特別珍惜這支筆，從讀書到工作，它陪伴著我走過廿多個春秋寒暑。我的日記上有它的印記，論文上有它的足跡。對它的每一部份我都熟悉，筆桿舒適地擱在虎口上，拇指、食指和中指配合著讓筆尖在紙面流暢地滑翔。筆與

手融合為一，手也享受著筆帶來的安穩。停下思考時，筆默默駐足，紅金二色映襯膚色，手變得有文采了，秀氣了。眼睛凝視著這一幅靜止的畫面，任思緒隨意飄飛。

十六年前，朋友想讓兒子小宇來澳洲讀書，向我諮詢情況。趁著出差之便，我們約在廣州見面。閒談中朋友給我看了孩子小學時寫的一篇文章。小夥子思維創新，人也特別機靈。我對正在讀中學的小宇很有好感，並鼓勵他留學，西方的教育體制和教學方法會讓他有更廣闊的成長空間。不知哪來的衝動，我毅然把一直珍而重之的萬寶龍筆贈與小宇。希望他每次看到筆時，都感受到我對他的重視和支持，獲得進步的動力。今天的小宇早已學成回國，不單創出成功的事業，贏得長輩的讚賞和同事的愛戴，還已為人父，有一個幸福的家。

一次我隨口問他，還記得我曾經送你的筆嗎？其實心裏並不抱多大希望，畢竟時移世易，筆又是消耗品。小宇現在具備足夠的實力擁有更多漂亮、名貴，甚至是鑲嵌鑽石的筆。不想他竟然像我一樣，在過去10多年中隨身攜帶的始終是這支我送他的舊筆，並在不少重要的合約上用這筆留下簽名。他給我發來筆的近照和他的話語，深深觸動了我。這支筆太珍貴了，承載著薪火相傳的故事，在兩個人的生命中發過光和熱。我深信，它的使命還未停歇，傳奇還會延續。

畢竟這是一支有故事的筆！



編者語: Muse Gong, 音樂博士, 中國出生及長大, 移民澳洲40多年, 期間生活在香港, 從事教育。以他的觸覺及個人經歷, 與讀者分享香港體驗及人生。

工業革命孕育了中產階級, 技術提高了效率人們有了閒暇。像蒸汽機、電話現代海灘度假 18 世紀末在英國流行起來, 後廣播世界。在此之前去海灘度假算不上一種文化現象, 人們改變了對大海的感情: 寒冷、燥熱、陰鬱。西風東漸這股風吹到了香港, 海浪中嬉戲, 沙灘上伸展, 現代人渴求迴歸自然, 投入大海的懷抱舒緩心靈負荷, 我個人亦然。大海沙灘也給人藝術想象, 夕陽西下暮色中登上太平山頂, 環顧四周極目眺望, 散落在汪洋中上百個大大小小的離島點綴在碧海上, 多彩寧靜醉人的晚霞背景下不難想象這些島嶼蘊藏著豐富的沙灘文化。

香港是島亦是山, 海岸線長而曲, 境內海灘星羅棋佈, 得天獨厚, 很多海灘有天然屏障。港府開放41個泳灘, 其中12個在港島, 29在新界及離島(西貢、荃灣、屯門、大嶼山、長洲及南丫島)。香港沙灘文化的一個局限是大部分港人沒有私家車, 多乘公交就近去沙灘, 很少去離島。香港的海灘贏得了無數讚美, 無需贅述。現代人需要親子活動, 我個人的經驗就和女兒咪咪一起從惠靈頓街出家門兒, 走10分鐘到交易廣場搭乘城巴六號赤柱線去海灘。沿途經過自己教書的學校、香港島邊上的深水灣、淺水灣、中灣、南灣泳灘, 再往南是春坎角泳灘, 最終抵達赤柱正灘。

港島泳灘越往南越好, 北起深水灣最南是赤柱正灘。深水灣不如淺水灣受歡迎原因是沙灘窄坡度陡。淺水灣是離中環最近的一個像樣的海灘, 救生、防鯊網一應俱全, 周圍被酒店及高尚公寓環抱。坐城巴6路在淺水灣道泳灘站下車, 擡頭可見法拉利車行、淺水灣“會所1號”、張愛玲文學徑及海景“露臺餐廳”。沙灘邊淺水灣大廈有一個惠康超市, 每次我都會到這買些小食, 然後在沙灘上待數小時。不擁擠的時候淺水灣泳灘使人愜意, 遇上週末酷暑人們蜂擁而至, 最好不要到這來。淺水灣顧名思義是淺灘, 但淺灘中沙子容易被攪起來, 我從未見過泳灘如此被人群攪成了一鍋沙水, 人人都是攪拌機, 你感覺不是在海灘而是在建築工地攪拌機旁, 這時你遊海泳時泳褲全身沾滿沙子, 頭是不能進水的。

有時我們也會去赤柱, 城巴6X路直通赤柱正灘, 赤柱正灘曾入選全球十佳沙灘, 太古至筲箕灣居民亦會乘公交前往。赤柱遠離鬧市是港島最南端一半島, 赤柱正灘在大潭灣西岸沿赤柱半島的東岸展開, 且沿海岸線向西深入陸地, 海灘面向東朝向石澳, 在夏萍灣泳灘的南下方鄰接赤柱市集, 而赤柱灣是在赤柱半島西側。赤柱正灘北邊海風由赤柱半島遮掩, 東來海風又有石澳半島攔住, 風平浪靜, 無疑是港島最好的、理想的沙灘, 難怪美國俱樂部設在泳灘北端。赤柱廣場和赤柱後灘(在赤柱灣東側)也是好去處。赤柱村 14路公交去赤柱炮臺, 由炮臺步行半小時可抵達黃麻角(Stanley Cape)--遠足愛好者的樂園。

昔日赤柱漁村見證了香港歷史, 曾是一個多元海濱社區。沙灘牧歌迷人, 市集沿海餐館酒吧熱鬧。舊警署、郵政局、軍人墳場、美利樓、卜公碼頭、炮臺處處承載著歷史印記。正如武漢地處長江文化交匯處, 宋都開封《清明上河圖》集黃河文明之大成, 昔日赤柱是西洋沙灘文化在東方薈萃之地。凡到過這兒的人都會被其人文自然魅力所動, 岸邊幢幢白色洋房陰差陽錯, 海岸線跌宕起伏, 暖風薰得遊人醉之體驗頓時把你從中環後山陰影籠罩的寫字樓中解脫出來。嗚呼, 何時大潭頭再高歌一曲“重歸蘇蓮託”

/ 淺水灣影灣園



/ 淺水灣影灣園下午茶



/ 赤柱正灘



/ 赤柱市集



/ 淺水灣天后像



/ 赤柱美利樓



生活在東南亞各國及熱帶地區的華族、慣常會聽到這樣的一句話：「熱死人了」；極少聆聞：「冷死人啦？」如此相反的講法。

地球的另一面，也就是西方各國與北半球的人民，常年卻大都是在寒冷的氣溫裏生活，很難想像暖和天地會「熱死人？」

這些年來我們都被政客們、傳媒界以及科學家等專業人士，不斷輸送、教育、洗腦，強調著一個天大的謊言：「由於人類破壞環境，致令地球氣候日漸升溫；南北極融冰後，海水上漲，無數島嶼沿海城市諸如曼谷等將被淹沒？」

西方式民主社會養著一班「說客」，專為工、商界向國會議壇施壓，以達到其商品大量流通的目的，讓某些行業得利。反正羊毛出在羊身上，宣傳費、支持國會議員競選經費等，結果都由消費者承擔。

上述「地球升溫」言論被渲染了多年，幾乎已深入人心？澳洲甚至率先徵收「碳稅」，以減少大企業對能源的消耗。加強環保意識及教育是好事，這也許是唯一能在上述謊言中獲益之事吧？天下絕對沒有永存的秘密，謊言雖然講了千百次，萬億次；結果老天爺卻不合作，主動拆穿它。

地球非但沒有日漸加溫、慢慢暖化？而是開始了「小冰河期」的來臨啦！

這個拆穿代價就是，幾天前歐洲、美、加、俄羅斯、東歐、日、韓及中國北部新疆、蒙古、哈爾濱等等城市；被極寒天氣侵襲，已凍死了近四百人。航班因跑道結厚冰而停飛，天地一片白茫茫，樹木花草、住宅建築、道路鐵軌、河川山林，全變成了冰雪

封蓋的白色世界。

身歷其境的人，全身包裹如大粽子，抖擻冷震不在話下，內心必然驚慌恐怖，城市已如鬼域，萬音俱寂。

兩年來飽受蘇聯軍隊入侵、忍耐戰亂苦難的烏克蘭人民、禍不單行，損失頗大，已有122人凍死，低溫錄得零下38度；農曆新年過後，我打電話給新疆的作家楊菊清，他說與家人在伊寧市，講話聲音震抖，告知我當地是零下30度。報載蒙古冷到零下43度呢，真難想像那兒的人民如何度過如此酷寒之冬呢？

我生平試過最冷的氣溫，是三十餘年前聖誕節前到德國北部探親，那天弟弟載去「杜鵑花城」市中心附近美麗的墓園，為先母掃墓。從屋內到乘汽車，因為有暖氣設備，除了窗外那片茫茫白雪飄逸外，沒半點冷的感覺。

到達墓園下車後，全身即被一股冷空氣侵襲，趕緊披上大衣；走在石路上，迎面冷風刺骨，說話聲抖。問弟弟他笑著說是零下27度。我已穿了四件禦寒毛衣及大襖，仍然覺得冷氣從四面八方向我吹拂，猶如要將我凍僵才肯作罷似的？

弟弟與侄兒卻談笑自若，他們年年過冬，都在與極冷天氣打交道，比較適應了。而我這位從墨爾本遠道而至者，在人間淨土的樂園生活，幾曾有如斯極寒的經驗呢？

一些國際權威的專家們再次發表宏論了，說全球氣候變暖經已停止了？並開始「冷化」，這次北半球酷寒只是全球天氣變冷的開端，這樣的冷天可能會持續20年至30年。

也就是說，今年的寒冬顯示「小冰河期來臨」了？

過去多年已被廣為接受的「地球暖化」理論，經已被完全推翻了。生活在北方及東西歐等廣大地區的人民，在未來二、三十年內，將面臨酷寒的考驗了。與之相比，能在澳大利亞定居，真是天大的福份啊。

現代人由於資訊普及，好處是方便及對世界的了然；壞處卻是，許多事事物物，不知不覺中，我們都被「耍弄」了而不自知？「氣候暖化、溫室效應」的這類訊息如此深入人心，足見「宣傳」的機器一發動，是何等威力呢？

因此、不要太相信一些所謂「專家」之言，也不要太信任「政客」的說詞。所有網上分享的知識、資訊，我們都要小心處理，凡事存疑、再慢慢求證。

有句古話：「盡信書不如無書」，前賢也早已發現，世間的事物，千萬不要盡信；什麼事都往往存在著正反兩面，所謂「世事無絕對」，其理正是如此。

發現真理，不但是要耐心，也要讓時間淘洗，最後真理才能浮現。人類的社會，經已充斥著虛假；尤其是網絡，更是散佈各式各樣真真假假資訊的地方，謊言、訛詐、誹謗、造假等千奇百怪的傳聞都有。

我們只要保持一顆平常心，泰然處之，凡事都要先存疑，再慢慢查証。若定力高者，是會做到「處變不驚」、一笑置之。泰山崩於前而不懼，熱也好冷也罷，若是老天爺的旨意，我們就不必「杞人憂天」啦！



MATHS
每個孩子都可以是天才

數學課程

- 小班數學，因材施教，緊貼學生進度。
- 學費合宜，經驗導師，耐心教導。
- 特別能幫助在學習數學有困難的學生。

VCE (小組/個人)
Yr 11-12
為預備考 VCE Maths Methods 及 Specialist Maths 的學生，針對個別需要，經驗導師。

數學解難小組
Yr 8-10
適合數學能力較高者，藉解決數學比賽數題，提升數學及解難能力。

導師 Raymond 是一位經驗豐富的數學教育家，去年在短短半年的時間，能幫助學生在數學 Methods & Specialist 掙扎中，成為班中頂尖的學生，並取得 VCE 極高的成績。

越早學習，改變學習方法，可取得越高成績。

查詢及報名 **03 8813 2188 / 0431 693 204**
Smart@me Intelligence Academy
W: www.smartatme.com.au E: info@smartatme.com.au
上課地點: Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading VIC 3131



長者就業 豐盛耆年
Support senior employment
Enjoy life enrichment



《銀杏館》全體員工 (2017)



長者員工

銀杏館

貧富共融的溫室

編錄 田田 圖 視頻

在遙遠的香港，有那麼一系列《銀杏館》-讓銀髮族動起來，讓長者就業。《銀杏館》成立於2003年，是香港首間策動長者就業的社會企業，藉經營社企餐廳、餐飲到會、有機農場、食品製造及零售，為有經濟或心理需要的長者，提供合適工作者遇，讓他們樂享豐盛耆年。

《銀杏冰室》

近年《銀杏館》以社區飯堂形式，為基層市民提供有營養而廉價膳食，第7間分店已於2024年3月落戶深水埗醫局街正式營業。之前舉行一連三天員工培訓，長者員工學習最難應付的收銀系統，年青隊員趕著場地佈置，骨幹員工在腦震盪，各忙各的；我們真的很努力，團隊前一晚集合在冰室作最後的試菜，迎接第二天的開業，期待一個著蹟的出現。首先提供早午市，之後再開放晚市，以「\$2有營早餐，\$8健康午餐，\$10飽滿晚餐」讓市民以實惠價錢用餐。此外尚有軟餐供應，讓有吞嚥困難的朋友可以有選擇。我們的幸福小碟，碟碟有心！\$8的柱侯排骨砵仔飯，蘿蔔牛腩、蠔油燜雞、南乳豬手、排骨蒸腸粉、韭菜花炒魚鬆.... 全部是回憶中家的味道，承惠每碟\$10，份量符合營養師推介每餐食物攝取量。吃素的可用\$2一碗粥配\$5

醬燜香菇，多加\$5 就有滷水豆腐。我們有一個夢—想讓愛不停流動，希望打造一個貧富共融有愛的空間。這裏有\$2一個可以解決溫飽的營養早餐，這裏也有\$20的一個健康早餐；有\$8一個無味精的午飯，也有\$60一個飯，更有\$80一個無添加的午間小炒，同樣出自老師傅手藝，同樣吃得飽；同樣無味精、無化學、無激素蛋，還有便宜的有機菜，豐儉隨喜，人人負擔得起。這裏無標籤無階級，有的是愛。同時會繼續接力派飯予有需要人士，提供免費愛心麵包機給貧困人士。今天你要吃得相宜，因為生活；明天你可以吃得闊綽一點，都是生活；生活本無常。

銀杏館油麻地店一直用心做好，務求客人坐得舒適，食得開心，為鼓勵留港消費的你，只要是VIP或長者或學生，午市及晚市，特別推出全天候85折，晚市套餐88折，希望大家都來支持，多多支持香港的小店。〈少

素服從多素〉食譜甚受歡迎，一直以來，我們都沒有遺忘素食的朋友，照顧他們的需要，各餐廳一直都堅持推出不同又豐富的素菜供素食朋友選擇，現在油麻地店更推出素食到會餐單，不僅是素菜，更是素菜的功夫菜，每一道都是廚師的巧手手藝，例如將蓮藕切段變成排骨，冬瓜削片就做扣肉，星空炒飯就利用蝶豆花將飯染藍去炒，桂花炒素翅就不用講，大家都鍾意，樣樣都精彩，下次想叫到會，真的可以〈少素服從多素〉，怎麼樣都要試一次，想食就聯絡我們啦！



《銀杏館烘焙》

《銀杏館烘焙》位於觀塘駱駝漆大廈，小店光猛整潔舒適，誠邀你來安心掃貨。在這裏可找到柴灣烘焙工場出產的最新曲奇、紅磡老字號《銀杏館祥益》老師傅製作的懷舊唐餅、自家農莊出產的蜂蜜、火炭中央廚房炮製的滋味小吃和養生湯包，飲的時候從雪櫃拎出，即滾即飲，住家靚湯，足料又健康，建議可分為兩碗，一碗飯前，一碗飯後，食埋湯渣就最好！還有\$20一包潤肺湯，憑樂悠卡，長者可享受八折優惠價。擁有60年烘焙經驗，城中無數徒弟徒孫別號「麵包超人」的鄭振中師傅，現年76歲仍神采飛揚。他是烘焙工場的總監兼顧問，採用親手培植已10多年的自製酵母製作麵包，謝絕工業繁殖帶有食品添加物的加工，讓包包裏外都呈現美麗。天然酵母麵包的一大優點就是會產生易消化及易吸收的營養素，味道純淨，外脆而不硬，內裏麵包組織濕潤柔軟，特別香口，越食越想食，健康也可以好好味。鄭師傅於2012年在中文大學崇基神學

院，研究麵包的來源和宗教出處時，完成八科論文，發現自己搓麵粉和製作烏結糖時需長時間活動雙手，接觸熱度較高的材料有助手腦靈活和協調，從而聯想到中國經絡和穴位，可能有助刺激特殊人士的腦神經和手脚活動能力，現正深入研究有關論據，在結集中發表，通過《銀杏館》這平台為長者就業出一分力，實踐基督協助弱勢社群的精神。是一位常將陽光注入弱勢社群生命的精彩長者。



《麵包超人》鄭振中師傅

隨著一天的開始，幾位長者也開始忙碌起來。外賣很多，同事忙著包外賣餐。食客也不少，問著不同的問題，場面一下子熱鬧非

凡，長者們耐心地回答：「慢慢來，不用急，先看枱號。」「我們的〈有愛麵包〉讓人飽飽！這裏有\$1一個無化學的麵包，也有\$10一個無添加的麵包，同樣出自老師傅手藝，街坊歡喜，很多人前來買，夾包要快手啊！」因為動起來，所以時間過的很快。「咁快就一個上午？」長者紛紛說。社工這個時候也動起來，不單一起動手，也會與長者聊起來，這是重點。因為新入職的長者，疑問感受要以最快的速度聆聽及解決。這裏是2位婆婆的樂園，2位加起來都快140歲了「我識整啦，係咪好叻呢！」「我研究過，要焗多2分鐘。」全程笑個不停，看到她們忙裏忘外的背影，感受到渴望尋求認同的快樂。忙完了？來來來，長者社工廚師們大家坐在一起，來分享今天情況，如何可以一起做得更好。其實每次開店都一樣，上下一一起做。我們總是天真地認為食物可以煮得有感情，無分階層，無論煮的是雞牛還是素食，人人都能食。全店上下一心，最快的煮，最快的包好，很明白，每個人都想吃到

一口熱飯，不是冷冰冰的。我們秉承一項特別的傳統：每當有新餐廳或新店開張，都會舉行一場招待弱勢社群的開幕音樂會，第一批客人是免費招待的弱勢社群，祝福每一位基層都能開心地共享美食，攜手同行。深水埗店開業時率先招待了二十多位 SEN 學童的家長，其中大部分為區內劏房戶，來自合作夥伴《香港社區組織協會》的會員。我們特意挑選了招牌菜，生滾豆腐時菜魚湯泡飯/米線和醬油雞供品嚐；每位參加者都獲得《銀杏士多》的包裝小食作為心意贈品。餐廳開業後大受街坊歡迎，午膳時段更是大排長龍。

《樂活有機農莊》

我們的《樂活有機農莊》一年一度，回收年桔行動開始了，歡迎市民將過年後的年桔送來，除了可減輕堆填區壓力，也可使年桔在有機農莊落地生根，未來可以生產有益健康的陳皮檸檬、有機桔蜜、有機鹹柑桔，一舉兩得。請將年桔送到農莊的大門，地點：新界上水長瀝村，約100地段105。農夫將在農莊裏重植。為免農藥殘留在桔子上和泥土裏，農夫會全部摘去桔子及清走泥膽，用山水洗走葉子，將農藥減到最少，才重新落在有機農地生根。農夫會放棄頭三造的桔，一年半再開花結果，桔子就可安心食用，成為《樂活有機農莊》的有機桔子。每周一、三、五早上，農夫會收割有機蔬菜，若果你定購，即時運送上門，保證新鮮美味。祝大家大吉大利，生活常綠，自在大喜！



《義工能量》

我們經常遇到不夠人手的情況，每天都需要義工幫忙派飯，希望有心人一起略盡棉力。這一天娛樂場名人黃夏蕙姨也來幫忙派飯，與義工一起，短短一個多小時，讓80多位長者享有一餐溫飽。另一天著名藝員鄧萃雯約同友人一齊來《銀杏館》做義工，製作愛心飯盒派發給油麻地基層市民同老友記，還贈送口罩，雯女好有心，一口氣買了100隻《銀杏館》製作的端午糉送給有需要的家庭。感恩每位義工遠道而來，欣賞社企付出的一切，守望相助，香港處處充滿人情味。我們非常重視受惠者的需要，為吞嚥困難人士新增軟餐福飯，讓長者重拾進食樂趣，享用美味的軟餐。2023年4月〈日本命力〉義工隊連同專業營養師及會員義工來到油麻地分店，一同製作愛心福飯，送到獨居長者、露宿者、基層家庭手上，以減輕他們的生活負擔，逾230位有需要人士受惠。〈日本命力〉跨越國界的友愛和溫暖，令人深深明

《餐飲到會》

精心推薦，灣仔王子商業大廈店全新登場，星級主廚羅偉德主理，日式多國盆裝到會，4-10人起，多國特色菜，足足十四款食物，在家享用，比自助餐更自在靈活。這張新餐單每一道菜式都是用心之選，家人親朋派對生日，推介到會，健康無添加，無味精、無防腐劑，真材實料，原汁原味，全港送貨。甲辰龍年新春期間，一眾老師傅為大家精心製作出【春茗】新春中式到會套餐，可選4-6人/8-10人餐，十道精緻粵菜，十全十美，到會到家。先來一碗婆婆煲製的姬



《溫的風樂隊 Wonderful Band》

人生到了某個階段，驀然回首，有多少個夢想仍未實現？音樂令人治癒，當你80歲，只要你還有追夢的勇氣，《銀杏館》會先站在你面前，築好夢台，給你表演，讓您圓夢。《溫的風樂隊》(Wonderful Band)是我們的銀髮樂隊，在三間分店：太古、油塘、油麻地《銀杏時光》表演。樂隊中有不同成員，各有各的風格，位位都是耆年好聲音。當中一位仍不停追夢的銀髮歌手Albert Young，從沒想過在紅塵滾滾中引退，現在油麻地店現場表演，自彈自唱，以歌聲帶你走一回美好的70年代。Albert 年輕時唱遍港九各大酒店酒廊，走過浮華，見盡燈紅酒綠，一頭白髮，一把結他，一把天賦的高音靚聲，只待你的欣賞。銀髮樂隊還有更多組合：俏皮，喜歡用她略帶磁性的聲音，帶動每個店內的男女老幼，勾動你心中回憶的 Emma Kwok、美麗優雅，當年〈聲寶之夜〉冠軍得主 Maria、以及 Raymond Chan、Billy Tsui、Ming、Solo Wong、

John Leung 衆多好手，現場獻唱助慶，等候知音欣賞，歡迎你們點唱。想同親朋好友一齊開party？想一大班人慶祝生日？不妨試下我們旗下餐廳的包場預約，我們歡迎你們包場舉行活動。



/ 銀杏時光



/ Albert



/ 《溫的風》樂隊

白，愛的交流力量是無與倫比。有人問：「參與義工是否會感染他人？」我們深信或多或少都會存在。甲辰龍年迎來一個熱情洋溢的新年，大年初三油麻地分店迎來了六位熱心義工，他們來自兩個家庭，一個是「母子檔」另一個則是「姨媽與姨甥」的組合。他們齊心協力，全情投入包裝與派送福飯的工作，不僅為油麻地店悉心準備，還分別為太古店、上環士多、長沙灣店及油塘店忙碌不停。看見她們工作時充滿熱情，越做越起勁，讓旁人也深受感動。兩位初次參與的義工，在完成任務後帶著滿心喜樂表示：在新年能夠幫助他人，真的很開心。如果有機會的話，一定會再來做義工幫手。期盼每個人都獻出一分力量，讓助人之心不斷擴散，使這座城市充滿無盡的愛。

《活得尊嚴》

凡人誕生，若非夭折或早逝，無不漸漸老去。夕陽西下黃昏耆年，想要人認同、想要

人稱讚、想要人陪伴，是《銀杏館》很多長者服務員，甚至是我們很多長者的寫照。最新研究，澳洲人平均退休年齡，男性為66.2歲，女性為64.8歲。想像我們到了80歲，可以做些甚麼？而《銀杏館》很多80歲的員工告訴我們：我仍可以唱歌、仍可以做餅、仍可以做手作、仍可以捧餐、仍可以幫《銀杏館》賺錢。在澳洲有Ronnie Khan女士創辦的《OzHarvest》(食物銀行)，進行反浪費之戰，見刊登於《同路人》第627期敝文〈食物鬥士的淚〉，以及救世軍等各種宗教與慈善機構，為低收入階層伸出援手；但似乎缺乏《銀杏館》形式的自助自立民間企業。希望不論中西，社會上每一個人，包括條件及能力差的人，都能生活得有尊嚴，都不能被忽視。過去多年，見證著長者員工能藉著就業機會而活出彩虹的繽紛，而在造就長者就業的同時，讓他們能透過不同的工作管道去服務其他的弱勢社群，讓我們的愛永恆流動！

- ✓ 牙齒護理及清洗
- ✓ 人工植牙 (Implant)
- ✓ 根管治療
- ✓ 牙齒美白
- ✓ 一日牙冠製作 (德國 Sirona CEREC 3D 齒雕)
- ✓ 立體電腦斷層(CBCT)
- ✓ 牙齒矯正(Braces)
- ✓ 牙周病治療
- ✓ 兒童牙科

No GAP* check-up, x-ray and clean for Medibank and BUPA members.

*Conditions apply.

Dr Timmy Ngai
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Melody Kuo
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Linda Lao
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr Arthur Chuang
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr James Hsu
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

Dr Hendrix Cheah
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

(03) 9878 6078

395 Springvale Rd, Nunawading, VIC 3131
Medibank Private ▪ BUPA ▪ HCF ▪ CBHS (Preferred Provider)

同聲同路人

共有**7**小時廣播時段

墨爾本電台
FM94.1
FM97.7

社區專題

時事評論

人物專訪

認識澳洲

生活分享

華語

週二: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00
週四: FM97.7 3SER 20:00 - 21:00

粵語

週三: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00
週四: FM97.7 3SER 22:00 - 23:00

英語

週日: FM94.1 3WBC 23:00 - 00:00

ON AIR